

proizvodni program maziva



www.olma.si

SINCE 1947

PREFACE

The company's traditional activities include the development, manufacture, marketing and maintenance of all types of lubricants, and advising their users with regard to their correct use.

Mission:

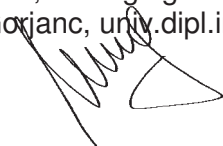
The marketing of Olma lubricants is directed towards the markets of south-east Europe. With quality products and professional services we guarantee the complete supply of our lubricant users and create the contentedness of our partners with mutual development.

Vision:

In the future we will increase our market share in all markets in which we are present. We will invest in technical maintenance and development. We wish to become the leading manufacturer in the field of cooling lubricant agents in south-east Europe. We will strategically connect with selected providers, distributors and users for mutual appearances in these markets, continuing extensive development and intensively upgrading our network of distributors and technical services for the full provision of our users. Our attention will be most focused on commercial – technical services, which represents additional value for our users.

OLMA d.d. LJUBLJANA

President, Managing Committee
Uroš Gorjanc, univ. dipl. ing.



Sadržaj / Sadržaj / Content

Sredstva za hlađenje i podmazivanje (miješaju se s vodom)	6	Sredstva za antikorozionu zaštitu	16
Sredstva za hlađenje i podmazivanje (mešaju se sa vodom)	6	Sredstva za antikorozionu zaštitu	16
Metalworking Fluids (Water Miscible)	6	Anticorrosion Agents	16
<i>Mineralna emulziona ulja/Mineralna emulziona ulja/Mineral based</i>	6	Dekorozol PK-5	16
Biolmeol S-O-BCL	6	Dekorozol PK-6	16
Biolmeol 100	6	Dekorozol PK-7	16
Biol Tube-011	6	Dekorozol 2 R	16
<i>Polusintetička emulziona ulja/Polusintetička emulziona ulja/Semi-synthetic</i>	6	Dekorozol 60 B BA, Dekorozol 60 M BA	16
Primol 3000	6	Dekorozol DV 4 BA	16
Primol 3750	6	Quakercoat 311 Black	16
Primol Al 371	6	Quakercoat 854 LV	16
Primol 3522	6	Ulja za termičku obradu/Ulja za termičku obradu/Heat Treatment Products	18
<i>Sintetičke tekućine/Sintetičke tečnosti/Synthetic</i>	8	Olmakal Rapid Extra	18
Biolmeol S-L	8	Olmakal Rapid 90	18
Biol Sint	8	AD SIL KAL	18
Quakercool 2710 BF, Quakercool 2772 LF	8	Olmakal Sint	18
<i>Aditivi/Aditivi/Additives</i>	8	AD Rapid	18
AD SIL BAK, AD SIL BAK KONC	8	Masti za podmazivanje/Mazive masti/Greases	20
AD SIL PP	8	Olmplex EP 1, Olmplex EP 2	20
Sredstva za hlađenje i podmazivanje (ne miješaju se s vodom)	10	Olma LIS 1, Olma LIS 2, Olma LIS 3	20
Sredstva za hlađenje i podmazivanje (ne mešaju se sa vodom)/Metalworking Fluids (Neat)	10	Olma LIS EP 00, LIS EP 0, LIS EP 1, LIS EP 2, LIS EP 3	20
Rezilol SCM BCL	10	Olma LIS G 2	20
Rezilol SF-T	10	Olma LIS MG 1, Olma LIS MG 2	20
Olmol SGT-A	10	Olmathyn E 2	20
Rezilol Extra BCL	10	Olmplex Al EP 2	20
Rezilol 5N, 10 N, 20 N, 35 N	10	Alaska NLGI 0	22
Olmol EDM 200, Olmol EDM 270, Olmol EDM 400	12	Complex Food Grease 2	22
Sredstva za hladno preoblikovanje/Sredstva za hladno deformisanje	14	Gear Compound LM	22
Cold forming products	14	Olma LIS EP-S 2	22
<i>Emulziona sredstva za duboko izvlačenje/Emulziona sredstva za duboko izvlačenje</i>	14	Olma Gear Grease EP 0	22
<i>Emulsifiable Products for Cold Forming</i>	14	Olma CAS EP 2 Bio	22
Primas G	14		
Sylac Al 46, Sylac Al 68	14		
<i>Neemulziona sredstva za duboko izvlačenje/Neemulziona sredstva za duboko izvlačenje</i>	14		
<i>Non-Emulsifiable Products for Cold Forming</i>	14		
Sylac 02-G, Sylac 100-EP, Sylac 80-05	14		

Sadržaj / Sadržaj / Content

Ulja za specijalne namjene/Ulja za specijalne namene/Oils for specific purposes

Oltex 22 NE, 32 NE, 46 NE
Olmopolar 32, 68, 150
Olmopolar 68 D
Olmopolar 220 G, 320 G, 460 G, 680 G
Olmopolar PK 46, PK 100
Chain Lube 100
Kompetela VG 46, VG 68, VG 100, VG 150, VG 220, VG 320
Morgolubric serija
Transformer oil Y 3000
Cirkolubric serija
Airoil
Cilinder Oil 1000
Termol 28, Termol 32

Sredstva za razmaščivanje/Sredstva za odmaščivanje/Cleaners

Olmatrix BA
Olmamol GTS, Olmasol GTS E
Dekorozol L
Olmanya 20
Dekorozol T
Dekorozol BKT

Pomoćna sredstva za građevinarstvo/Pomoćna sredstva za građevinarstvo/Mould Oils

Olmistran 25 BA
Olmol SGC 1
Olmol SGC BA
Olmol MCC BA

Hidraulične tekućine/Hidraulične tečnosti/Hydraulic Fluids

Mineralna hidraulična ulja/ Mineralna hidraulična ulja/Mineral based Hydraulic Fluids

Hydrolubric VG 5 - Hydrolubric VG 320
Hydrolubric HD 32 - Hydrolubric HD 320
Hydrolubric VGS 22 - Hydrolubric VGS 100

24	Teško gorljive hidraulične tekućine/Teško zapaljive hidraulične tečnosti/	34
24	Fire Resistant Hydraulic Fluids	34
24	Hydrolubric S-BSR	34
24	Hidrol HFC 46	34
24	Quintolubric 818-02	34
24	Quintolubric 888-46, Quintolubric 888-68	34
24	Quaker N 770	34
24	Maziva i tekućine za motorna vozila/Ulja i tečnosti za motorna vozila	36
26	Automotive lubricants	36
26	Olmaline Plus SAE 15W-40, 20W-50, -10W, 30, 40, 50	36
26	Olmaline Synt SAE 10W-40	36
26	Olmaline Supreme SAE 5W-30, SAE 5W-40	36
26	Olmaline SHPD SAE 15W-40, SAE 10W-40, SAE 20W-50	38
26	Olmaline UHPD SAE 10W-40	38
28	Olmaline 228.5 SAE 10W-40	38
28	Olmaline SAE 15W-40, Olmaline SAE 20W-50	38
28	Olmaline Marine SAE 30, SAE 40, Olmaline Gas SAE 40 LA	38
28	Olma 2T-Oil, ATF III Olma, ATF II Olma	40
28	Screen Clean S, Screen clean W, Uni Clean	42
28	AdBlue®	42
28	Olmafreeze 40, Olmafreeze 100, Olmafreeze XLC	42
30	Transhydro 85 W, Transhydro JD SAE 15W-30	42
30	Olma Gear Oil GX SAE 80W-90	42
30	Olma Gear Oil SAE 90, Olma Gear Oil SAE 140	42
30	Ulja za zupčaste prijenosnike/Ulja za zupčaste prenosnike/Gear Oils	44
30	Olma redol VG 68 - Olma redol VG 680	44
32	Olma redol MoS 150 - Olma redol MoS 680	44
32	Proizvodi za tlačno livenje/Proizvodi za livenje pod pritiskom/Die Casting Products	46
32	Casting RP-1	46
32	Casting SLO-1	46
32	Hidrol HFC 46	46
32	Quintolubric 888-46, Quintolubric 888-68	46
	Termol 28, Termol 32	46

Prilozi/Prilozi/Suplement

50

Sredstva za hlađenje i podmazivanje (SHP), koja se miješaju s vodom / Metalworking Fluids-Water Miscible
Sredstva za hlađenje i podmazivanje (SHP), koja se mešaju sa vodom, ili u njoj rastvaraju

Product	Density (15°C) g/cm³	Viscosity mm²/s 40°C	Corrosion level DIN 51360/2 at 5 Vol. %	pH Value at 5 Vol. %	Refractometre Correction factors
Mineralna emulziona ulja / Mineralna emulziona ulja / Mineral emulsifiable oils					
Biolmeol S-O BCL	0.900-0.940		0	8.5-9.2	0.89
Biolmeol 100	0.883-0,930		0 (3 %)	8.8-9.3 (3 %)	0.87
Biol Tube-011	0,900-0,940		0	8.5-9.2	0,85
Polusintetička emulziona ulja / Polusintetička emulziona ulja / Semi-synthetic emulsifiable oils					
Primol 3000	1.003-1.015		0 (3 %)	9.0-9.5	1.38
Primol 3750	0.950-1.000		0 (3 %)	9.2-9.7	1.17
Quakercool 7101 H	0,956	83	0	9,6	0,97
Primol Al 371	0.960-0.990		0	8.9-9.5	1.51
Primol 3522	1.025-1.055		0 (3 %)	9.0-9.7	1.65

Sredstva za hlađenje i podmazivanje (SHP), koja se miješaju s vodom / Metalworking Fluids-Water Miscible

Sredstva za hlađenje i podmazivanje (SHP), koja se mešaju sa vodom, ili u njoj rastvaraju

Osobine Područje primjene	Osobine Oblast primene	Properties Field of application
Mineralna emulziona ulja	Mineralna emulziona ulja	Mineral emulsifiable oils
Emulziona SHP za obradu svih vrsta čelika i sivog liva. Ne sadrži Cl. Obično se upotrebljava 3-10% koncentracija.	Emulziona SHP za obradu svih vrsta čelika i sivog liva. Ne sadrži Cl. Obično se upotrebljava koncentracija 3-10%.	Water mixable chlorine-free concentrate for cutting/chip removal operations and also for grinding. For steel and cast iron. 3-10% concentration recommended.
Emulziona HMS za obradu bakra, mesinga, svih vrsta čelika, sivog liva i lakih metala. Ne sadrži Cl. Preporučujemo 3-10% koncentraciju.	Emulziona ulje za obradu bakra, mesinga, svih vrsta čelika, sivog liva i lakih metala. Ne sadrži Cl. Preporučujemo koncentraciju 3-10%.	Water mixable chlorine-free concentrate for cutting/chip removal operations and also for grinding. For copper, brass, steel and cast iron. 3-10% concentration recommended.
Emulziona HMS za izradu ERW cijevi. Preporučujemo 3-10% koncentraciju.	Emulziona ulje za obradu šavnih cevi. Preporučujemo koncentraciju 3-10%.	Water mixable concentrate for ERW tube production. 3-10% concentration recommended.
Polusintetička emulziona ulja	Polusintetička emulziona ulja	Semi-synthetic emulsifiable oils
Biostabilno HMS za sve vrste obrada metala (kako obojenih tako i lakih). Omogućava dobro hlađenje, podmazivanje i kvalitetu površine. Preporučujemo 3-10% koncentraciju.	Biostabilno SHP za sve vrste obrade metala (kako obojenih tako i lakih). Omogućava dobro hlađenje i kvalitet površine. Preporučena koncentracija 3-5%.	Water mixable concentrate with good bacteriological stability. For grinding and cutting/chip removal work. Suitable for steel, cast iron, colour and light metal. 3-10%.
Biostabilno HMS za sve vrste obrada metala (kako obojenih tako i lakih). Omogućava dobro hlađenje, podmazivanje i kvalitetu površine. Preporučujemo 3-10% koncentraciju.	Biostabilno SHP za sve vrste obrade metala (kako obojenih tako i lakih). Omogućava dobro hlađenje, podmazivanje i kvalitetnu površinu. Preporučujemo koncentraciju 3-10%.	Water mixable, easy-care cooling lubricant. Biostable for grinding and all cutting/chip removal work. For steel, cast iron, coloured and light metal. 3-10% conc. recommend.
Visoko djelotvorna mikro-emulzija za sve vrste obrade čelika, sivog liva i Al legura, tamo gdje se zahtijevaju visoka kvaliteta obrade i dobra svojstva podmazivanja. Preporučujemo 5-10% koncentraciju.	Visokokvalitetna mikro-emulzija za sve obrade čelika, sivog liva i Al legura. Koristi se na mestima gde je potreban visok kvalitet obrade i dobro podmazivanje. Preporučujemo koncentraciju 5-10% .	High performance micro-emulsion recommended for all machining operations on steel, cast iron and aluminium alloys where high surface finish and high lubrication is needed. 5-10 % concentration recommended.
Biostabilno SHP za sve vrste obrade metala, sivog liva i aluminijuma. Odlično podmazuje i omogućava kvalitetnu površinu. Preporučujemo 5-10% koncentraciju.	Biostabilno SHP za sve vrste obrade čelika, sivog liva i aluminijuma. Omogućava dobro podmazivanje i kvalitet površine. Preporučena koncentracija 5-10%, a u pojedinim slučajevima primene koncentracije mogu biti više.	Water mixable biostable concentrate for toughest cutting/chip removal operations. For steel, cast iron and aluminium. 5-10% concentration recommended.
Biostabilno HMS za izradu ERW cijevi. Preporučujemo 5-10% koncentraciju.	Biostabilno HMS za izradu šavnih cevi. Preporučujemo koncentraciju 5-10% .	Water mixable biostable concentrate for ERW tube production. 5-10% concentration recommended.

Sredstva za hlađenje i podmazivanje (SHP), koja se miješaju s vodom / Metalworking Fluids-Water Miscible
Sredstva za hlađenje i podmazivanje (SHP), koja se mešaju sa vodom, ili u njoj rastvaraju

Product	Density (15°C) g/cm ³	Viscosity mm ² /s 40°C	Corrosion level DIN 51360/2 at 5 Vol. %	pH Value at 5 Vol. %	Refractometre Correction factors
Sintetičke tekućine / Sintetičke tečnosti /Fully synthetic water-soluble coolants					
Biolmeol S-L	1.050-1.200		0 (2 %)	9.0-9.8	1.2
Biol Sint	1.060-1.110		0 (3 %)	9.0-9.5	1.69
Quakercool 2710 BF	1.083	7,3	0 (3,5 %)	9.1-9.3	1.68
Quakercool 2772 LF	1.081	15-19	0 (5 %)	8.8-9.2	1.57
Aditivi / Aditivi / Additives					
AD SIL BAK	1.000-1.200			10,40-11,60 (100%)	
AD SIL BAK KONC	1.250			2.0-3.0 (100 %)	
AD SIL PP				6,00-9,00	

Sredstva za hlađenje i podmazivanje (SHP), koja se miješaju s vodom / Metalworking Fluids-Water Miscible
Sredstva za hlađenje i podmazivanje (SHP), koja se mešaju sa vodom, ili u njoj rastvaraju

Osobine Područje primjene	Osobine Oblast primene	Properties Field of application
Sintetičke tekućine	Sintetičke tečnosti	Fully synthetic water-soluble coolants
Sintetička, biološko razgradljiva tekućina za brušenje i druge postupke rezanja. Preporučujemo 2-10% koncentraciju.	Sintetička, biorazgradiva tečnost za brušenje i druge postupke rezanja. Preporučena koncentracija 2-10%.	Fully synthetic translucent chemical coolant, particularly convenient for grinding. 2-10% concentration recommended.
Sintetička, biološko razgradljiva tekućina za brušenje i druge postupke rezanja. Preporučujemo 3-10% koncentraciju.	Sintetička, biorazgradiva tečnost za brušenje i druge postupke rezanja. Preporučena koncentracija 3-10%.	Fully synthetic translucent chemical coolant, particularly convenient for grinding. 3-10% concentration recommended.
Sintetička, biološko razgradljiva tekućina za brušenje i druge obrade čelika, sivog liva i aluminija. Preporučena koncentracija iznosi 3-8%.	Sintetička, biološko razgradljiva tečnost za brušenje i druge obrade čelika, sivog liva i aluminijuma. Preporučena koncentracija iznosi 3-8%.	Fully synthetic biodegradable chemical coolant, particularly convenient for grinding of steel, casting-iron and aluminium. 3-8% concentration recommended.
Sintetička, biostabilna tekućina za obradu čelika, sivog liva i lakše obrade aluminija. Omogućava dobro podmazivanje i kvalitetnu površinu. Preporučena koncentracija iznosi 4-10%.	Sintetička, biostabilna tečnost za obradu čelika, sivog liva i lakše obrade aluminijuma. Omogućava dobar kvalitet površine. Preporučena koncentracija iznosi 4-10%.	Fully synthetic biostable concentrate for cutting/chip removal operations. For steel, cast iron and aluminium. 4-10% concentration recommended.
Aditivi	Aditivi	Additives
Sredstvo za dezinfekciju i čišćenje emulzionih sistema. Koristimo 0.5 - 1.0% koncentraciju.	Sredstvo za dezinfekciju i čišćenje emulzionih sistema. Koristimo koncentraciju 0.5 - 1.0%.	Recommended for cleaning and sterilisation of metal working supply systems. 0.5 - 1.0% conc.
Koncentrat za dezinfekciju i čišćenje emulzionih sistema. Preporučujemo 0.01% - 0.02% razmjer.	Koncentrat za dezinfekciju i čišćenje emulzionih sistema. Preporučena koncentracija 0.01% - 0.02%.	Concentrate for cleaning and sterilisation of metal working supply systems. 0.01 - 0.02% concentrat.
Aditiv protiv pjenjenja vodotopnih SHP. Koristimo 0.02-0.1% koncentraciju.	Dodatak za sprečavanje penjenja vodorastvornih SHP. Upotrebljavamo koncentraciju od 0.02-0.1%.	Antifoam agent for water-soluble coolants. 0.02-0.1% concentration recommended.

Sredstva za hlađenje i podmazivanje (ne miješaju se s vodom) / Sredstva za hlađenje i podmazivanje (ne mešaju se sa vodom)
Metalworking Fluids (Neat)

Product	Density (15°C) g/cm³	Viscosity mm²/s 40°C	Flash Point °C	Pour Point °C	Copper Corrosion 3h at 100°C ASTM D 130
Rezilol SCM BCL	0.870-0.897	15-23	165	-12	4 c
Rezilol SF-T	0.910-0.980	15-25	170	-12	
Olmol SGT-A	0.830-0.890	3.3-6	75 (ASTM D 93)	-48	4 c
Rezilol Extra BCL	0.850-0.930	14-24	165	-15	1 a
Rezilol 5 N	0.840-0.870	4-6	100		1 a
Rezilol 10 N	0.870-0.890	9-11	100		1 a
Rezilol 20 N	0.860-0.897	15-22	165		1 a
Rezilol 35 N	0.870-0.900	32-40	200	-9	1 a

Sredstva za hlađenje i podmazivanje (ne miješaju se s vodom) / Sredstva za hlađenje i podmazivanje (ne mešaju se sa vodom)
Metalworking Fluids (Neat)

Osobine Područje primjene	Osobine Oblast primene	Properties Field of application
Ne sadrži klor. Upotrebljava se za najzahtjevnije operacije obrade ugljikovih i visokolegiranih čelika srednje do visoke tvrdoće. Primjeren je prije svega za automate. Nije primjeren za obradu obojenih metala.	Ne sadrži hlor. Upotrebljava se za najzahtjevnije operacije obrade ugljениčnih i visokolegiranih čelika srednje do visoke tvrdoće. Pogodno je pre svega za automate. Nije pogodno za obradu obojenih metala.	A chlorine-free cutting oil for medium to difficult cutting/chip removal. Especially for automated work. Not recommended for coloured metals.
Sadrži klor. Koristi se tamo gdje Rezilol SCM BCL ili Rezilol SCM ne obezbjeđuje dovoljno podmazivanja. Nije primjeren za obradu obojenih metala.	Sadrži hlor. Koristi se tamo gde Rezilol SCM BCL ili Rezilol SCM ne obezbeđuju dovoljno podmazivanje. Nije pogodno za obradu obojenih metala.	Chlorine based EP additive containing special cutting oil. Suitable for chipping operations of ferrous metals at very heavy conditions. Not recommended for coloured metals.
Ne sadrži klor. Visokoizdržljivo ulje za honovanje i dubinsko bušenje čelika. Nije primjeren za obradu obojenih metala.	Ne sadrži hlor. Visoko izdržljivo ulje za honovanje i dubinsko bušenje čelika. Nije pogodno za obradu obojenih metala.	A high performance chlorine free oil. Suitable for honing and deep drawing of steel plates. Not recommended for coloured metals.
Ne sadrži klor. Upotrebljava se za narezivanje, urezivanje navoja, struženje na automatima, valjanje navoja, bušenje, itd. Primjeren je takođe i za obradu obojenih i lakih metala.	Ne sadrži hlor. Upotrebljava se za rezanje navoja, struganje na automatima, valjanje navoja, bušenje, itd. Pogodno je takođe i za obradu obojenih i lakih metala.	Multi-purpose chlorine free cutting oil for cutting/chip removal operations of medium to severe difficulty for both ferrous and non-ferrous metal.
Ne sadrže klor. Upotrebljavaju se za narezivanje, urezivanje navoja, struženje na automatima, valjanje navoja, bušenje, itd. Primjerena su takođe i za obradu obojenih i lakih metala.	Ne sadrže hlor. Upotrebljavaju se za rezanje navoja, struganje na automatima, valjanje navoja, bušenje, itd. Pogodna su takođe i za obradu obojenih i lakih metala.	Multi-purpose chlorine free cutting oils for cutting/chip removal operations of medium to severe difficulty for both ferrous and non-ferrous metal.

Sredstva za hlađenje i podmazivanje (ne miješaju se s vodom) / Sredstva za hlađenje i podmazivanje (ne mešaju se sa vodom)
Metalworking Fluids (Neat)

Product	Density (15°C) g/cm³	Viscosity mm²/s 40°C	Flash Point °C	Pour Point °C	Copper Corrosion 3h at 100°C ASTM D 130
Štanco 25	0.750-0.820	1.4-2.5	70 (ASTM D 93)		
Olmol EDM 200	0.725-0.814	2.6-3.2 (20°C)	75 (ASTM D 93)		
Olmol EDM 270	0.750-0.870	2.2-3.5 (20°C)	85 (ASTM D 93)		
Olmol EDM 400	0.785-0.800	3.1-3,8 (20°C)	105 (ASTM D 93)		

Sredstva za hlađenje i podmazivanje (ne miješaju se s vodom) / Sredstva za hlađenje i podmazivanje (ne mešaju se sa vodom)
Metalworking Fluids (Neat)

Osobine Područje primjene	Osobine Oblast primene	Properties Field of application
<p>Ne sadrži klor. Upotrebljava se za izsjecanje proizvoda iz željeznih, aluminijskih i bakrenih limova.</p>	<p>Ne sadrži hlor. Upotrebljava se za isecanje proizvoda od čeličnih, aluminijumskih i bakarnih limova.</p>	<p>Chlorine free oil for punching of ferrous, coloured and light metal.</p>
<p>Dielektrici za elektroerozijsku obradu sa vrlo niskim sadržajem aromata.</p>	<p>Ne sadrži hlor. Pogodan je za brušenje svih vrsta metala, uključujući i obojene i lake.</p>	<p>Erosion fluids with very low content of aromatic compounds.</p>

Sredstva za hladno preoblikovanje / Sredstva za hladno deformisanje / Cold Forming Products

Product	Density (15°C) g/cm ³	Viscosity mm ² /s 40°C	pH Value at 10 Vol. %	Corrosion Grade DIN 51360/2 at 10 Vol. %
Emulziona sredstva za duboko izvlačenje / Emulziona sredstva za duboko izvlačenje / Emulsifiable Products for Cold Forming				
Primas G			8.0-9.0	1

Product	Density (15°C) g/cm ³	Viscosity mm ² /s 40°C	Flash Point °C	Copper Corrosion 3h at 100°C ASTM D 130
Emulziona sredstva za duboko izvlačenje / Emulziona sredstva za duboko izvlačenje / Emulsifiable Products for Cold Forming				
Sylac Al 46	0.844-0.874	46	220	1a
Sylac Al 68	0.855-0.875	68	240	1a
Neemulziona sredstva za duboko izvlačenje / Neemulziona sredstva za duboko izvlačenje / Non-Emulsifiable Products for Cold Forming				
Sylac 02-G	0.873-0.913	55-75	200	4 c
Sylac 100-EP	0.890-0.910	90-110	200	4 c
Sylac 80-05	0.910-0.940	310-380	200	4 c

Sredstva za hladno preoblikovanje / Sredstva za hladno deformisanje / Cold Forming Products

Osobine Područje primjene	Osobine Oblast primene	Properties Field of application
Emulziona sredstva za duboko izvlačenje	Emulziona sredstva za duboko izvlačenje	Emulsifiable oils for deep drawing
Emulziona pasta za najzahtjevnije postupke preoblikovanja lima i obrade metala (duboko izvlačenje, urezivanje navoja). Upotrebljava se nerazrijeđen ili u razmjeru od 1:5 do 1:10.	Emulziona pasta za najzahtjevnije postupke oblikovanja lima i obrade metala (duboko izvlačenje, rezanje navoja). Upotrebljava se nerazrijeđena ili razrijeđena sa vodom, u odnosu od 1:5 do 1:10.	Emulsifiable paste for very difficult re-forming and metal working operations. It can be used as a concentrate or diluted (1:5 to 1:10).

Osobine Područje primjene	Osobine Oblast primene	Properties Field of application
Emulziona sredstva za duboko izvlačenje	Emulziona sredstva za duboko izvlačenje	Emulsifiable oils for deep drawing
Neaktivna ulja za duboko izvlačenje i isjecanje proizvoda iz aluminijuma. Mogu se ispirati s vodom.	Neaktivna ulja za duboko izvlačenje i isecanje proizvoda od aluminijuma. Mogu se ispirati vodom.	Inactive oils for deep drawing and punching of aluminium. Water wash-out is possible.
Neemulziona sredstva za duboko izvlačenje	Neemulziona sredstva za duboko izvlačenje	Non-emulsifiable products for deep drawing
Aktivno neemulziona ulje za hladno izvlačenje cijevi i palica, duboko izvlačenje i valjanje navoja. Ne sadrži klor. Nije primjereno za obradu obojenih metala.	Aktivno neemulziona ulje za hladno izvlačenje cevi i šipkastog materijala, duboko izvlačenje i valjanje navoja. Ne sadrži hlor. Nije pogodno za obradu obojenih metala.	Copper corrosive chlorine-free oil for drawing of steel tubes and rods, deep drawing and coil rolling.
Ulje za najzahtjevnije postupke hladnog preoblikovanja i obrade metala (duboko izvlačenje, urezivanje navoja). Primjereno je takođe i za duboko izvlačenje nehrđajućeg lima. Nije primjereno za obradu bakra i njegovih legura.	Ulje za najzahtjevnije postupke hladnog deformisanja i obrade metala (duboko izvlačenje i rezanje navoja). Pogodno je za duboko izvlačenje prohroma. Nije pogodno za obradu bakra i njegovih legura.	Copper corrosive oil for very difficult re-forming and metal working operations. Suitable for deep drawing of stainless steel.
Ulje za najzahtjevnije postupke hladnog preoblikovanja i obrade metala (duboko izvlačenje, urezivanje navoja). Primjereno je takođe i za duboko izvlačenje nehrđajućeg lima.	Ulje za najzahtjevnije postupke hladnog deformisanja i obrade metala (duboko izvlačenje, rezanje navoja). Pogodno je takođe i za duboko izvlačenje limova od nardajućeg čelika.	Copper corrosive oil for very difficult re-forming and metal working operations. Suitable for deep drawing of stainless steel.

Sredstva za antikorozijsku zaštitu / Sredstva za antikorozijsku zaštitu / Anticorrosion agents

Product	Density (15°C) g/cm ³	Viscosity mm ² /s 40°C	Flash Point °C	De-watering properties	Duration of protection (enclosed space)
Dekorozol PK 5	0.860-0.880	12-24	180	NE/NE/NO	12 mjeseci/meseci/months
Dekorozol PK 6	0.875-0.900	32-42	200	NE/NE/NO	12 mjeseci/meseci/months
Dekorozol PK 7	0.880-0.910	23-29	190	DA/DA/YES	18 mjeseci/meseci/months
Dekorozol 2 R				NE/NE/NO	24 mjeseca/meseci/months
Dekorozol 60M BA Dekorozol 60 B BA	0.770-0.810 0.760-0.800	Min. 1.5 (20°C) Min. 1.2 (20°C)	35 (ASTM D 93) 40 (ASTM D 93)	DA/DA/YES DA/DA/YES	1 mjesec/mesec/month /
Dekorozol DV 4 BA	0.755-0.820	Min. 2.3 (20°C)	44 (ASTM D 93)	DA/DA/YES	12 mjeseci/meseci/months
Quakercoat 311 Black	1.195 (20°C)	130 s (Ford Cup #4)			
Quakercoat 854 LV	0.980-1.100	130 s (Ford Cup #4)			

Navedeni podaci o vremenu trajanja zaštite su prosječni i vrijede za upotrebu pri normalnim uvjetima (zatvoreni prostor, suha atmosfera). Vlažna i agresivna atmosfera skraćuje dužinu zaštite. Pred nanošenjem mora biti površina čista, nanošenje na nju mora biti tako, da je zaštitno sredstvo potpuno prekrije.

Navedeni podaci o vremenu trajanja zaštite su prosječni i važe za upotrebu pri normalnim uslovima (zatvoreni prostor, suva atmosfera). Vlažna i agresivna atmosfera skraćuje period zaštite. Pre nanošenja, površina mora biti čista. Nanošenje zaštitnog sredstva mora biti takvo, da se površina u potpunosti prekrije.

Information on the duration of protection are average and valid for use under normal conditions (closed space, dry atmosphere). Humid and aggressive atmosphere reduces the time of protection. The surface before application must be kept clean. An anticorrosion agent should completely cover the surface.

Sredstva za antikorozijsku zaštitu / Sredstva za antikorozijsku zaštitu / Anticorrosion agents

Osobine Područje primjene	Osobine Oblast primene	Properties Field of application
Sredstvo za privremenu zaštitu željeznih proizvoda. Zaštita se temelji na tankom nesušećem uljnom filmu.	Sredstvo za privremenu antikorozijsku zaštitu proizvoda od čelika. Zaštita se zasniva na tankom nesušivom uljnom filmu.	Anticorrosive agent for temporary protection of iron components. Protection based on thin non-drying oil film.
Sredstvo za privremenu zaštitu željeznih proizvoda. Zaštita se temelji na tankom nesušećem uljnom filmu.	Sredstvo za privremenu antikorozijsku zaštitu proizvoda od čelika. Zaštita se zasniva na nesušivom uljnom filmu.	Anticorrosive agent for temporary protection of iron components. Protection based on non-drying oil film.
Sredstvo za antikorozijsku zaštitu željeznih i čeličnih proizvoda u vlažnoj i slano-kiselj atmosferi. Zaštita se temelji na tankom nesušećem uljnom filmu.	Sredstvo za zaštitu gvozdernih i čeličnih proizvoda od korozije u vlažnoj i slano-kiselj atmosferi. Zaštita se zasniva na tankom nesušivom uljnom filmu.	Anticorrosive agent for iron and steel components in wet and salt acid environment. Protection based on thin non-drying oil film.
Polutečna mast za zaštitu metalnih predmeta od korozije. Pogodna je i za zaštitu građevinske i poljoprivredne mehanizacije kao i u prekomorskom transportu.	Polutečna mast za zaštitu metalnih predmeta od korozije. Pogodna je i za zaštitu građevinske i poljoprivredne mehanizacije, kao i u prekookeanskom transportu.	Semi liquid anticorrosive grease for protection of metal parts, building machines and agricultural implements. Suitable for transoceanic transport.
Sredstva namjenjena za odstranjivanje vode s površine metalnih proizvoda. Dekorozol 60 M BA štiti od korozije s tankim masnim filmom, dok Dekorozol 60 B BA antikorozijsku zaštitu ne nudi. Sredstva sadrže topilo.	Sredstva namenjena za odstranjivanje vode s površine metalnih proizvoda. Dekorozol 60 M BA štiti od korozije uz pomoć tankog masnog filma, dok Dekorozol 60 B BA nema antikorozijska svojstva. Sredstva sadrže isparljivi rastvarač.	Solvent containing de-watering agents. Dekorozol 60 M BA and Dekorozol 60 B BA drawing water out of all pores in the metal. Thin oily film in the case of Dekorozol 60 M BA gives additional anticorrosive protection.
Sredstvo namjenjeno odstranjivanju vode s površine metalnih proizvoda i njihovoj antikorozijskoj zaštiti. Sadrži topilo. Nakon isparenja topila na površini ostaje tanak zaštitni film.	Sredstva namenjena odstranjivanju vode s površine metalnih proizvoda i njihovoj zaštiti od korozije. Sadrže rastvarač. Nakon isparavanja rastvarača na površini ostaje tanak zaštitni film.	Solvent containing metal preservative and de-watering agent. Thin protective film after evaporation of solvent.
Alkidni na zraku sušeći premaz na vodenoj osnovi, kojeg upotrebljavamo za trajnu antikorozijsku zaštitu metalnih cijevi.	Alkidni na vazduhu sušiv premaz na vodenoj osnovi, koji upotrebljavamo za trajnu antikorozijsku zaštitu metalnih cevi.	Water based, air curing, permanent protective alkyd primer coating intended for use as a corrosion inhibiting coating on metal tube and pipe surfaces.
Na zraku sušeći premaz na vodenoj osnovi, kojeg upotrebljavamo za trajnu antikorozijsku zaštitu metalnih cijevi.	Na vazduhu sušiv premaz na vodenoj osnovi, koji upotrebljavamo za trajnu antikorozijsku zaštitu metalnih cevi.	Water based, air curing, permanent protective primer coating intended for use as a corrosion inhibiting coating on metal tube and pipe surfaces.
<p>Navedeni podaci o vremenu trajanja zaštite su prosječni i vrijede za upotrebu pri normalnim uvjetima (zatvoreni prostor, suha atmosfera). Vlažna i agresivna atmosfera skraćuje dužinu zaštite. Pred nanošenjem mora biti površina čista, nanošenje na nju mora biti tako, da je zaštitno sredstvo potpuno prekrije.</p> <p>Navedeni podaci o vremenu trajanja zaštite su prosečni i važe za upotrebu pri normalnim uslovima (zatvoreni prostor, suva atmosfera). Vlažna i agresivna atmosfera skraćuje period zaštite. Pre nanošenja, površina mora biti čista. Nanošenje zaštitnog sredstva mora biti takvo, da se površina u potpunosti prekrije.</p> <p>Information on the duration of protection are average and valid for use under normal conditions (closed space, dry atmosphere). Humid and aggressive atmosphere reduces the time of protection. The surface before application must be kept clean. An anticorrosion agent should completely cover the surface.</p>		

Sredstva za termičku obradu / Sredstva za termičku obradu / Heat Treatment Products

Product	Density (15°C) g/cm ³	Viscosity mm ² /s		Flash Point °C	Pour Point °C
		40°C	100°C		
Olmakal Rapid Extra	0.865-0.888	23-34		200	-10
Olmakal Rapid 90	0.820-0.895	63-73		225	-10
AD SIL KAL	0.870-0.910	23-33		200	
Olmakal Sint	1.015-1.165	520-600			< -30
AD Rapid	1.100	125-155		200	

Sredstva za termičku obradu / Sredstva za termičku obradu / Heat Treatment Products

Osobine Područje primjene	Osobine Oblast primene	Properties Field of application
Visoko kvalitetno ulje za kaljenje sa izuzetnim osobinama hlađenja i visokom termičkom stabilnošću. Primjerno je za upotrebu u otvorenim sistemima za kaljenje.	Visokokvalitetno ulje za kaljenje sa izuzetnim osobinama hlađenja i visokom termičkom stabilnošću. Pogodno je za upotrebu u otvorenim sistemima za kaljenje.	High-performance low viscosity quench oil. Additive treatment provides high cooling effect and prevents oil ageing.
Visoko kvalitetno ulje za kaljenje sa izuzetnim osobinama hlađenja i visokom termičkom stabilnošću. Primjerno je za upotrebu u zatvorenim sistemima za kaljenje sa ili bez zaštitne atmosfere, kao i u otvorenim sistemima za kaljenje.	Visokokvalitetno ulje za kaljenje sa izuzetnim osobinama hlađenja i visokom termičkom stabilnošću. Pogodno je za upotrebu u zatvorenim sistemima za kaljenje sa ili bez zaštitne atmosfere, kao i u otvorenim sistemima za kaljenje.	High-performance hot-bath quench oil. Additive treatment provides high cooling effect and prevents oil ageing. Applicable primarily as quenching fluid in heat-treatment systems with or without protecting gas.
Dodatak ulju za kaljenje Olmakal Rapid Extra i Olmakal Rapid 90 s kojim postižemo izuzetno ispiranje kalilaca s hladnom ili toplom vodom. Preporučujemo 10% koncentraciju AD SIL KAL u ulju za kaljenje.	Dodatak ulju za kaljenje Olmakal Rapid Extra i Olmakal Rapid 90 sa kojim postižemo izuzetno ispiranje kaljenih delova hladnom ili toplom vodom. Preporučujemo koncentraciju od 10% AD SIL KAL- a u ulju za kaljenje.	Additive for Olmakal Rapid Extra and Olmakal Rapid 90. Achieves good water washout of quenched parts. 10% concentration of AD SIL KAL in quench oil is recommended.
U vodi topivo sintetičko sredstvo za pripremu rastopina, koje se koriste u bazenima za kaljenje s potapanjem, kao i na strojevima za induktivno i plamensko kaljenje. Primjereno je za kaljenje nelegiranih, niskolegiranih čelika, te za kaljenje aluminijuma i aluminijeve legure nakon hom. žarenja.	Vodorastvorno, sintetičko sredstvo za pripremu rastvora, koji se koriste u bazenima za kaljenje sa potapanjem, kao i u uređajima za induktivno i plameno kaljenje. Pogodno je za kaljenje nelegiranih, niskolegiranih čelika, kao i za kaljenje aluminijuma i njegovih legura nakon homogenizacionog žarenja.	Aqueous quenching solutions suitable for tank quenching of tempering steels as well as for induction and flame hardening processes. Allows quenching of aluminium alloys following solution annealing, with little or no distortion.
Koncentrirano sredstvo za poboljšavanje osobina hlađenja svježih ili rabljenih mineralnih ulja za kaljenje. Koristi se uz koncentraciju od 2-8%.	Koncentrovano sredstvo za poboljšanje osobina hlađenja svježih ili korišćenih mineralnih ulja za kaljenje. Koristi se koncentracija 2-8%.	Concentrate for improvement of cooling speed of unused and used mineral quenching oils. Recommended concentration between 2% and 8%.

Masti za podmazivanje / Mazive masti / Greases

Product	Consistence NLGI	Working penetration (0.1 mm)	Drop point °C	Thickener type
Olmaplex EP 1 Olmaplex EP 2	1 2	310 - 340 265 - 295	260 250	Li complex soap Li complex soap
Olma LIS 1 Olma LIS 2 Olma LIS 3	1 2 3	310 - 340 265 - 295 220 - 250	175 180 180	Li soap Li soap Li soap
Olma LIS EP 00 Olma LIS EP 0 Olma LIS EP 1 Olma LIS EP 2 Olma LIS EP 3	00 0 1 2 3	400 - 430 355 - 385 310 - 340 265 - 295 220 - 250	160 170 180 180 180	Li soap Li soap Li soap Li soap Li soap
Olma LIS G 2	1-2	305	175	Li soap
Olma LIS MG 1 Olma LIS MG 2	1 2	310 - 330 265 - 295	180 180	Li soap Li soap
Olmathyn E 2	2	265 - 295	250	Polyurethan
Olmaplex Al EP 2	2	265 - 295	250	Al complex soap

Masti za podmazivanje / Mazive masti / Greases

Osobine Područje primjene	Osobine Oblast primene	Properties Field of application
Višenamjenske masti sa dodacima za visoke pritiske, koje koristimo za podmazivanje u industriji i za automobile. Masti imaju odličnu oksidacijsku stabilnost i otpornost na vodu. Temperaturno područje upotrebe iznosi od cca. -30°C do +160°C (kratkotrajno do 200°C).	Višenamjenske masti sa dodacima za visoke pritiske, koje koristimo za podmazivanje u industriji i kod automobila. Masti imaju odličnu oksidacionu stabilnost i otpornost na vodu. Temperaturno područje upotrebe iznosi od cca. -30°C do +160°C (kratkotrajno do +200°C).	Multi-purpose EP lubricating grease for industrial and automobile uses. It has excellent oxidation stability and water resistance. For rolling and plain bearings from -30°C to +140°C (for limited periods up to +200°C).
Masti za podmazivanje koristimo za podmazivanje različitih vrsta kotrljajućih i klizećih ležajeva, zglobova, vodica itd. Temperaturno područje upotrebe iznosi od -20°C do +120°C. Masti imaju odlične antikorozijske osobine i odličnu oksidacijsku stabilnost.	Mazive masti koje koristimo za podmazivanje različitih vrsta kotrljajućih i kliznih ležajeva, zglobova, vodica itd. Temperaturno područje upotrebe iznosi od -20°C do +120°C. Masti imaju odlične antikorozijske osobine i odličnu oksidacionu stabilnost.	High quality all-purpose greases for heavy rolling and plain bearings. Operating temperature range approx. -20° to +120°C. Good anticorrosion properties and high oxidation stability.
Visoko kvalitetne višenamjenske masti za podmazivanje dijelova, koji su izloženi vrlo velikim opterećenjima, kao što su: ležajevi, osovine, zglobovi. Temperaturno područje upotrebe iznosi od cca. -25°C do +125°C. Masti imaju odlične antikorozijske osobine i odličnu oksidacijsku stabilnost.	Visokokvalitetne višenamjenske masti za podmazivanje elemenata koji su izloženi vrlo velikim opterećenjima, kao što su ležajevi, osovine, zglobovi. Temperaturno područje upotrebe iznosi od cca. -25°C do +125°C. Masti imaju odlične antikorozijske osobine i oksidacionu stabilnost.	High quality all-purpose greases, contain extreme pressure additives for heavy loaded rolling and plain bearings. Operating temperature range approx. -25° to +125°C. Good anticorrosion properties and high oxidation stability.
OLMA LIS G-2 je višenamjenska litijeva maziva mast, koja sadrži grafit. Upotrebljavamo je za podmazivanje svih vrsta kugličnih i kliznih ležajeva, koji rade kod promjenjivih opterećenja, u vlažnoj i zaprljanoj okolini.	OLMA LIS G-2 je višenamjenska litijumska mast, koja sadrži grafit. Koristimo je za podmazivanje svih vrsta kugličnih i kliznih ležajeva, koji rade pri visokim opterećenjima, u vlažnoj i zaprljanoj okolini.	Multi purpose grease with graphite for all types of roller- ball- and sliding bearings operating under adverse conditions in damp and dirty environment.
Visoko kvalitetne višenamjenske masti sa dodatkom MoS ₂ i grafita. Upotrebljavaju se za sve vrste kotrljajućih, kugličnih i kliznih ležajeva koji rade u teškim uslovima.	Visokokvalitetne višenamjenske masti sa dodatkom MoS ₂ i grafita. Upotrebljavaju se za sve vrste kotrljajućih, kugličnih i kliznih ležajeva koji rade u teškim uslovima.	High quality multi purpose EP greases with MoS ₂ and graphite for all types of roller- ball- and sliding bearings operating under adverse conditions.
Sintetička visokotemperaturna mast za podmazivanje svih elemenata, koji su izloženi jako visokim ili niskim temperaturama. Temperaturno područje primjene iznosi od cca -40 do +180°C.	Sintetička visokotemperaturna mast za podmazivanje svih elemenata, koji su izloženi vrlo visokim ili niskim temperaturama. Temperaturno područje upotrebe iznosi od cca. -40 do +180°C.	Fully synthetic grease for rolling and plain bearings. For temperatures from -40°C to +180°C.
Sintetička kompleksna maziva mast koja posjeduje veoma dobru otpornost protiv ispiranja vodom, primjerena za podmazivanje svih vrsta opreme u temperaturnom području od -30 do 120°C.	Sintetička kompleksna maziva mast sa jako dobrom otpornošću na ispiranje vodom, za podmazivanje svih vrsta opreme u temperaturnom području od -30 do 120°C.	Synthetic complex grease, intended for lubrication of all kinds of equipment in temperature range from -30 to 120°C. It has excellent water resistance.

Masti za podmazivanje / Mazive masti / Greases

Product	Consistence NLGI	Working penetration (0.1 mm)	Drop point °C	Thickener type
Alaska-0	0	335 - 365	260	Li/Ca complex soap
Complex Food Grease 2	2	265 - 295	265	Al complex soap
Gear Compound LM	00	400 - 430	160	Li soap
Olma LIS EP-S 2	2	265 - 295	185	Li soap
Olma Gear Grease EP 0	0	355 - 385	180	Al complex soap
Olma Cas EP 2 Bio	2	265 - 295	145	Ca soap

Masti za podmazivanje / Mazive masti / Greases

Osobine Područje primjene	Osobine Oblast primene	Properties Field of application
ALASKA je bila razvijena kao mast za podmazivanje jako opterećenih otvorenih zupčanika u pogonskim mlinovima za rude. Može se upotrebljavati i za podmazivanje kugličnih i valjkastih te kliznih ležajeva.	Mast za podmazivanje jako opterećenih otvorenih zupčanika u pogonskim mlinovima za rude. Može se upotrebljavati i za podmazivanje kugličnih i valjkastih, kao i kliznih ležajeva.	ALASKA was primarily developed as a lubrication grease for heavily loaded open gears as in drives of ore mills. ALASKA can also be recommended for ball-and roller bearings as well as plain/journal bearings.
Upotrebljava se za podmazivanje u prehrambenoj industriji i to u proizvodnji gdje se mogu pojaviti kontakti masti sa prehrambenim proizvodima u skladu sa propisima Savezne inspekcije za kontrolu mesa i peradi SAD.	Upotrebljava se za podmazivanje u prehrambenoj industriji i to u proizvodnji gdje može doći do kontakta masti sa prehrambenim proizvodima, u skladu sa propisima Savezne inspekcije za kontrolu mesa i živine SAD.	Useful as a grease with incidental food contact for use in industries which have to operate under the Federal meat and poultry inspection programs in the USA.
GEAR COMPOUND je naročito primjerena za zaštitu čeličnih užadi u industriji i pomorstvu. Primjerena je takođe i za podmazivanje umereno opterećenih otvorenih zupčanika.	GEAR COMPOUND je posebno pogodna za zaštitu čeličnih sajli u industriji i pomorstvu. Pogodna je i za podmazivanje umereno opterećenih otvorenih zupčanika.	GEAR COMPOUND is specially made for marine and industrial use to protect steel wire ropes. It can also be used for lubrication of open gear boxes.
OLMA LIS EP-S 2 je višenamjenska litijeva EP mast, koja ima jako dobru otpornost protiv ispiranja sa vodom te jako dobru prionljivost.	OLMA LIS EP-S2 je višenamjenska litijumska EP mast za podmazivanje, koja ima izuzetno dobru otpornost protiv ispiranja sa vodom kao i izuzetno dobru prionljivost.	Multi-purpose grease with EP properties. It has excellent adhesion and water resistance.
OLMA GEAR GREASE EP-0 je mast za podmazivanje otvorenih zupčanika u cementarama.	OLMA GEAR GREASE EP-0 je mast za podmazivanje otvorenih zupčanika u cementarama.	OLMA GEAR GREASE EP-0 is grease for lubrication of open gears in cement works.
OLMA CAS EP 2 BIO je višenamjenska biološko brzo razgradljiva mast na bazi esterskog ulja i kalcijevog sapuna. Primjerena je za temperature od -15 do +100°C.	OLMA CAS EP 2 BIO je višenamjenska biološki brzo razgradiva mast, čija je osnova estarsko ulje i kalcijumski sapun. Pogodna za temperature od -15 do +100°C.	OLMA CAS EP 2 BIO is multi-purpose biodegradable grease, based on biodegradable natural esters and a calcium thickener. Operating temperature range from -15° to +100°C.

Ulja za specijalne namjene / Ulja za specijalne namene / Oils for specific purposes

Product	Density (15°C) g/cm ³	Viscosity mm ² /s		Viscosity Index	Flash Point °C	Pour Point °C
		40°C	100°C			
Oltex 22 NE	0.845-0.865	15-25			180	
Oltex 32 NE	0.845-0.866	28-36			185	
Oltex 46 NE	0.865-0.890	41-51			190	
Olmopolar 32	0.865-0.885	32	5.2	95	200	
Olmopolar 68	0.855-0.893	68	8.5	95	220	
Olmopolar 150	0.855-0.905	150	14.1	95	230	
Olmopolar 68 D	0.885-0.893	68	8.5	95	220	
Olmopolar 220 G	0.885-0.905	220	17.9	90	235	
Olmopolar 320 G	0.890-0.915	320	23.5	90	250	
Olmopolar 460 G	0.895-0.920	460	28.3	88	255	
Olmopolar 680 G	0.900-0.930	590	32.0	85	260	
Olmopolar PK 46	0.880	46	6.7	100	215	
Olmopolar PK 100	0.888	100	11.0	95	230	
Chain Lube 100	0.880-0.920	100	10.8	90	200	
Kompotela VG 46	0.880	46	6.7	100	215	-15
Kompotela VG 68	0.884	68	8.7	100	225	-15
Kompotela VG 100	0.889	100	11.1	100	230	-15
Kompotela VG 150	0.894	150	14.5	95	235	-12
Kompotela VG 220	0.898	220	18.1	95	240	-12
Kompotela VG 320	0.910	320	23.5	85	240	-6

Ulja za specijalne namjene / Ulja za specijalne namene / Oils for specific purposes

Osobine Područje primjene	Osobine Oblast primene	Properties Field of application
Neemulziono ulje za podmazivanje pokretnih dijelova kod strojeva za šivanje. Ulje ima odlične osobine podmazivanja kao i antikorozijske osobine. Pošto je ulje bezbojno, lakše je odstranjivanje eventualnih mrlja.	Neemulziono ulje za podmazivanje pokretnih delova kod mašina za šivenje. Ulje ima odlične osobine podmazivanja kao i antikorozijske osobine. Pošto je ulje bezbojno, lakše je odstranjivanje eventualnih mrlja.	Special sewing-machine oils with high oxidation stability; offer excellent wear and corrosion protection.
Moderna ulja za podmazivanje vodica i kliznih staza. Ulja imaju odlične osobine podmazivanja, naročito u uvjetima visokih opterećenja i niskih brzina. Djeluju tako da sprječavaju nastanak takozvane "Stick-Slip" pojave. Mogu se koristiti i kao hidraulična ulja.	Moderna ulja za podmazivanje vodica i kliznih staza. Ulja imaju odlične osobine podmazivanja, naročito u uslovima visokih opterećenja i niskih brzina. Deluju tako da sprečavaju nastanak takozvane "Stick-Slip" pojave. Mogu se koristiti i kao hidraulična ulja.	Specially refined non-drip, non-creep way lubricants used for slideways and guides in machine industry, avoid "stick-slip" and show excellent corrosion resistance. Suitable also for combined hydraulic and way circulating system.
OLMAPOLAR D ulja imaju poboljšanu sposobnost odvajanja od vode i zato su primjerena za podmazivanje vodica i kliznih staza, tamo gdje dolazi u sistemu do prodora vode ili emulzije.	OLMAPOLAR D ulja imaju poboljšanu sposobnost izdvajanja vode i zbog toga su pogodna za podmazivanje vodjica i kliznih staza, gde dolazi do prodora vode ili emulzije u sistem.	Olmopolar D oils have improved ability of separating from water. They are suitable for lubrication of slideways and guides where irruption of water or emulsion is occurring.
Prijanjajuća ulja za podmazivanje pneumatskih čekića i ostalog pneumatskog alata.	Specijalna adhezivna ulja za podmazivanje vodica transmisije sečiva kod "Gater" testera. Pogodna su takođe za centralne sisteme podmazivanja.	Special adhesive lubricants used for ways of "Gater" saws. Suitable also for central lubrication devices.
Prijanjajuća ulja za podmazivanje pneumatskih čekića i ostalog pneumatskog alata.	Adhezivna ulja za podmazivanje pneumatskih čekića i ostalog pneumatskog alata.	Adhesive compressed-air tool and pneumatic hammer oils.
Ulje za podmazivanje vodica i lanaca motornih testera. Proizvedeno je na bazi kvalitetnih, rafiniranih mineralnih ulja te dodataka za smanjenje habanja, inhibitora korozije i dodataka za bolje prijanjanje na metalne površine.	Ulje za podmazivanje vodica i lanaca motornih testera. Proizvedeno je na bazi kvalitetnih, rafiniranih mineralnih ulja sa aditivima za smanjenje habanja, inhibitorima korozije i aditivima za bolju prionljivost na metalnim površinama.	Mineral oil based chain-bar lubricant with good anti-wear and tackiness properties for chain-saws. Applicable for lubricating the chain of engine-powered chain-saws.
Moderno kompresorsko ulje na bazi mineralnog ulja, odgovara razredu VD-L po DIN 51506. Upotrebljava se za sve vrste kompresora.	Moderno kompresorsko ulje na bazi mineralnog ulja, odgovara razredu VD-L po DIN 51506. Upotrebljava se za sve vrste vazdušnih kompresora.	Modern compressor oils with excellent ageing stability. Suitable for especially high final compression temperatures. Comply with DIN 51506 VDL Group requirements.

Ulja za specijalne namjene / Ulja za specijalne namene / Oils for specific purposes

Product	Density (15°C) g/cm ³	Viscosity mm ² /s		Viscosity Index	Flash Point °C	Pour Point °C
		40°C	100°C			
Morgolubric 150	0,855-0,905	150	14,1	90	250	- 21
Morgolubric 220	0,880-0,910	220	18,0	90	260	- 18
Morgolubric 320	0,885 0,913	320	22,9	90	260	- 18
Morgolubric 460	0,890-0,915	460	29,0	90	270	- 15
Transformer oil Y 3000	≤ 0,880 (20°C)	≤ 11,0			≥ 140	≤ -45
Cirkolubric 150	0,880-0,910	150	14,6	85	≥ 240	
Cirkolubric 460	0,895-0,935	460	28,3	85	≥ 250	
Cirkolubric 800	0,890-0,940	800	37,8	80	≥ 250	
Airoil	0,865	22	4,3	100	200	
Cylinder Oil 1000	0.895-0.930	1000			300	
Termol 32	0.855-0.892	28-33	4.8-6.0		210 (ASTM D 92) 180 (ASTM D 93)	-9
Termol 28	0.865-0.880	30-34	4.8-6.0		210 (ASTM D 92) 185 (ASTM D 93)	-9

Ulja za specijalne namjene / Ulja za specijalne namene / Oils for specific purposes

Osobine Područje primjene	Osobine Oblast primene	Properties Field of application
Morgolubric ulja su posebno rafinirana mineralna ulja sa naročito izraženim deemulzionim svojstvima. Služe za podmazivanje Morgoil i Demag ležajeva valjaoničkih stanova, reduktora itd. Ispunjavaju zahtjeve specifikacije DIN 51 51772: CL.	Morgolubric ulja su posebno rafinirana mineralna ulja sa naročito izraženim deemulzionim svojstvima. Služe za podmazivanje Morgoil i Demag ležajeva valjaoničkih stanova, reduktora itd. Ispunjavaju zahteve specifikacije DIN 51 51772: CL.	Morgolubric is a range of the high quality mineral oils specially treated in order to meet the strict requirements for Morgoil and Demag roll, and industrial gear. Morgolubric oils meet the following specifikation DIN 51 517/2: CL.
Transformatorsko ulje TECHNOL Y 3000 je proizvedeno od naftenskog baznog ulja sa prirodno niskom tačkom tečenja i ne sadrži aditive za sniženje tačke tečenja. To mineralno ulje ne sadrži ni PCB ni PCT. To je provereno sa plinskom kromatografijom po DIN 51527/Part 1.	Transformatorsko ulje TECHNOL 2000 je proizvedeno od naftenskog baznog ulja sa prirodno niskom tačkom tečenja i ne sadrži aditive za sniženje tačke tečenja. To mineralno ulje ne sadrži ni PCB ni PCT. To je provereno sa plinskom kromatografijom po DIN 51527/Part 1.	Transformer oil TECHNOL Y 3000 is produced from naphthenic base oil with natural low pour point and doesn't contain any pour point depressant. This mineral oil contains neither PCB nor PCT. This is checked by gaschromatography according to DIN 51527/Part 1.
Serija maziva sa dobrim antioksidacionim, antikorozijskim i antipijenušavim osobinama. Pogodna za podmazivanje manje opterećenih zupčanika i ležajeva u cirkulacionim sistemima podmazivanja.	Serija ulja sa dobrim antioksidacionim, antikorozijskim i osobinama protiv penjenja. Pogodna za podmazivanje manje opterećenih zupčanika, ležajeva u cirkulacionim sistemima podmazivanja.	Circulation oils with oxidation and rust-inhibiting additives for gear and bearing lubrication in circulation systems. They have low propensity to foam.
AIROIL je specijalno ulje, namenjeno za nauljivanje zraka u jedinicama za pripremu zraka pneumatskih uređaja.	AIROIL je specialno ulje, namenjeno za nauljivanje vazduha u grupama za pripremu vazduha pneumatskih sistema.	Special oil for combination units, that create airborne fog for the lubrication of ait tools, air cylinders and other air powered equipment.
Mineralno ulje koje je primjereno za podmazivanje cilindara parnih strojeva.	Mineralno ulje za podmazivanje cilindara parnih mašina.	Mineral oil based lubricant. Applicable for cylinder lubrication of steam-engines.
Ulje za prijenos toplote sa odličnom oksidacijskom stabilnošću i otpornošću protiv staranja. Upotrebljava se u zatvorenim sistemima za prijenos toplote do temperature +320°C.	Ulje za prenos toplote sa odličnom oksidacionom stabilnošću i otpornošću na starenje. Upotrebljava se u zatvorenim sistemima za prenos toplote do temperature +320°C.	Special, oxidation-stable, heat transfer oil for preheating temperature of up to 320°C.
Ulje za prijenos toplote sa odličnom oksidacijskom stabilnošću. Upotrebljava se u zatvorenim sistemima za prijenos toplote do temperature 280°C.	Ulje za prenos toplote sa odličnom oksidacionom stabilnošću. Upotrebljava se u zatvorenim sistemima za prenos toplote do temperature +280°C.	Special, oxidation-stable, heat transfer oil for preheating temperature of up to 280°C.

Sredstva za razmaščivanje / Sredstva za odmaščivanje / Cleaners

Product	Density (15°C) g/cm ³	Flash Point °C	pH value at 5 Vol %
Olmatex BA	0.760-0.800	38 (ASTM D 93)	7.0-9.0
Olmasol GTS	0.710-0.804	75 (ASTM D 93)	
Olmasol GTS E	0.745-0.845	38 (ASTM D 93)	
Dekorozol L	1.100-1.300		11.0-13.0 (5%)
Olmanya 20			
Dekorozol T	0.950-1.050		8.4-9.1 (3 %)
Dekorozol BKT	1.000-1.100		8.3-10.4 (3 %)

Sredstva za razmaščivanje / Sredstva za odmaščivanje / Cleaners

Osobine Područje primjene	Osobine Oblast primene	Properties Field of application
Sredstvo za čišćenje i pranje površina raznih sastavnih dijelova. Primjereno je prije svega za odstranjivanje ostataka masti i ulja. Ulje nudi kratkotrajnu zaštitu od korozije.	Sredstvo za čišćenje i pranje površina raznih metalnih delova. Pogodno je pre svega za odstranjivanje ostataka masti i ulja. Nudi kratkotrajnu zaštitu od korozije.	Water mixable, metal cleaning, degreasing oil, with good anticorrosion properties. Suitable for the removal of oil and other residues, offers interim corrosion protection.
Sredstvo za čišćenje i pranje površina raznih sastavnih dijelova. Sredstvo se ne miješa s vodom. Primjereno je prije svega za odstranjivanje ostataka ulja.	Sredstvo za čišćenje i pranje površina raznih metalnih delova. Sredstvo se ne meša s vodom. Pogodno je pre svega za odstranjivanje ostataka ulja.	Low viscosity, metal cleaning, degreasing oil, with good anticorrosion properties. Suitable for the removal of oil and other residue. Not water mixable.
Sredstvo za čišćenje i pranje raznih metalnih dijelova. Sredstvo lako ispiramo sa vodom. Prije svega je primjereno za odstranjivanje ostataka ulja.	Sredstvo za čišćenje i pranje površina raznih metalnih delova. Sredstvo se nože ispirati s vodom. Pogodno je pre svega za odstranjivanje ostataka ulja.	Low viscosity, metal cleaning, degreasing oil, with good anticorrosion properties. Suitable for the removal of oil and other residue. Olmasol GTS E can be completely removed by flushing with water.
Sredstvo za razmaščivanje za strojno pranje raznih metalnih dijelova, automobilskih motora, građevinskih strojeva itd. Preporučujemo miješanje sa vodom u koncentraciji 5-20%.	Odmaščivač za mašinsko pranje raznih metalnih delova, automobilskih motora, građevinskih mašina itd. Preporučujemo mešanje sa vodom u koncentraciji 5-20%.	Water mixable hot cleaner suitable for machines, components, motors and other applications.
Sapun za sve vrste pranja i čišćenja.	Sapun za sve vrste pranja i čišćenja.	Industrial soap for all kinds of washing and cleaning.
Vodotopno sredstvo za čišćenje i pranje svih vrsta tiskarskih strojeva, metalnih predmeta i za pranje ruku. Primjereno je i za čišćenje ruku.	Vodorastvorno sredstvo za čišćenje i pranje svih vrsta štamparskih mašina, metalnih predmeta i podova. Pogodno je i za čišćenje ruku.	Water-soluble cold cleaner suitable for printing machines, components, floor.
Vodotopno sredstvo za razmaščivanje, raziglavanje i međufaznu zaštitu metalnih dijelova. Upotrebljavamo 3-5% koncentraciju.	Vodorastvorno sredstvo za odmaščivanje, odstranjivanje oštih ivica (rotofiniri) i međufaznu zaštitu metalnih delova. Koncentracija 3-5%.	Water-soluble cleaning agent with anticorrosion properties. 3-5% solution is recommended.

Pomoćna sredstva za građevinarstvo / Pomoćna sredstva za građevinarstvo / Mould Oils

Product	Density (15°C) g/cm ³	Viscosity mm ² /s 40°C	Flash Point °C
Olmistran 25 BA	0.820-0.874	Max. 7,0	100 (ASTM D 93)
Olmol SGC 1	0.845-0.865	7.0-9,5	100 (ASTM D 93)
Olmol SGC BA	0.839-0.859	4.0-6.0	100 (ASTM D 93)
Olmol MCC BA	0.840-0.880	9,0-13,0	80 (ASTM D 93)

Pomoćna sredstva za građevinarstvo / Pomoćna sredstva za građevinarstvo / Mould Oils

Osobine Područje primjene	Osobine Oblast primene	Properties Field of application
Oplatno ulje za sitne betonske proizvode, kao što su npr. crijepovi. Može se koristiti za sve vrste oplata.	Oplatno ulje za sitne betonske proizvode, kao što su npr. crepovi. Može se koristiti za sve vrste oplata.	A mould oil for all kinds of moulds used in production of concrete blocks.
Oplatno ulje, koje se koristi za podmazivanje željeznih i plastičnih oplata. Omogućava jednostavno i brzo odstranjivanje kalupa i daje betonskim proizvodima glatke površine i oštre ivice.	Oplatno ulje, koje se koristi za podmazivanje gvođenih i plastičnih kalupa. Omogućava jednostavno i brzo odstranjivanje kalupa i obezbeđuje glatke površine i oštre ivice na betonskim proizvodima.	A mould oil primarily intended for lubrication of iron, steel and plastic moulds. Provides the easy removal of moulds from the bodies and gives smooth surfaces with sharp edges.
Oplatno ulje, koje je namijenjeno prije svega za podmazivanje željeznih i drvenih oplata kod betoniranja. Omogućava jednostavno i brzo odstranjivanje kalupa i daje betonskim proizvodima glatke površine.	Oplatno ulje, koje je namenjeno pre svega za podmazivanje gvođenih i drvenih oplata kod betoniranja. Omogućava jednostavno i brzo odstranjivanje kalupa i obezbeđuje glatke površine na betonskim proizvodima.	A mould oil primarily intended for lubrication of iron, steel and wood moulds. Provides the easy removal of moulds from the bodies and gives smooth surfaces.
Ulje koje sprječava prijanjanje betona i maltera. Omogućava i nakon dužeg perioda jednostavno odstranjivanje njihovih grudvica (komada) sa površina građevinskih strojeva, uređaja i alata.	Ulje koje sprečava lepljenje betona i maltera. Omogućava jednostavno odstranjivanje njihovih grudvica (komada) sa površina građevinskih mašina, uređaja i alata čak i nakon dužeg perioda.	Prevents sticking between the concrete and surface of the machines, components and tools.

Hidraulične tekućine-Mineralna hidraulična ulja / Hidraulična ulja-Mineralna hidraulična ulja

Hydraulic fluids-Mineral based hydraulic fluids

Product	Viscosity grade	Viscosity mm ² /s		Viscosity Index	Flash Point °C	Pour Point °C	Quality level
		40°C	100°C				
Hydrolubric VG 5	ISO VG 5	5	1.70	-	100	-35	ISO 6743/4: HM
Hydrolubric VG 10	ISO VG 10	10	2.65	95	110	-30	DIN 51524/2: HLP
Hydrolubric VG 15	ISO VG 15	15	3.40	95	130	-30	Denison: HF-2, HF-0
Hydrolubric VG 22	ISO VG 22	22	4.30	100	200	-30	Cincinnati Milacron: P-68, P-69, P-70
Hydrolubric VG 32 (HD 32)	ISO VG 32	32	5.60	100	205	-30	Vickers: I-286-S, M-2950-S
Hydrolubric VG 46 (HD 46)	ISO VG 46	46	6.70	100	215	-25	* AFNOR: NFE 48-690 (dry)
Hydrolubric VG 68 (HD 68)	ISO VG 68	68	8.70	100	225	-22	* AFNOR: NFE 48-691 (wet)
Hydrolubric VG 100 (HD 100)	ISO VG 100	100	11.10	95	230	-20	* AFNOR: NFE 48-603
Hydrolubric VG 150 (HD 150)	ISO VG 150	150	12.60	90	240	-20	
Hydrolubric VG 220	ISO VG 220	220	17.55	85	240	-18	
Hydrolubric VG 320 (HD 320)	ISO VG 320	320	20.81	85	240	-15	
Hydrolubric VGS 22	ISO VG 22	22	4.8	140	170	-35	ISO 6743/4: HV
Hydrolubric VGS 32	ISO VG 32	32	6.1	140	215	-30	DIN 51524/3: HVLP
Hydrolubric VGS 46	ISO VG 46	46	7.9	140	230	-27	Denison: HF-2, HF-0
Hydrolubric VGS 68	ISO VG 68	68	10.5	140	240	-25	Cincinnati Milacron: P-68, P-69, P-70
Hydrolubric VGS 100	ISO VG 100	100	13.3	130	245	-21	Vickers: I-286-S, M-2950-S AFNOR: NFE 48-690 (dry), NFE 48-691 (wet), NFE 48-603
Hydrolubric VGD 22	ISO VG 22	22	4.3	100	190	-25	ISO 6743/4: HM
Hydrolubric VGD 32	ISO VG 32	32	5.6	100	195	-25	DIN 51524/2: HLPD
Hydrolubric VGD 46	ISO VG 46	46	6.8	100	210	-25	DIN 51517/3: CLP
Hydrolubric VGD 68	ISO VG 68	68	8.7	100	225	-20	
Hydrolubric VGD 100	ISO VG 100	100	11.1	95	225	-20	

* vrijedi za Hydrolubric VG, a za Hydrolubric HD ne vrijedi / važi za Hydrolubric VG, a za Hydrolubric HD ne važi / applies only for Hydrolubric VG series, but not for Hydrolubric HD series

Hidraulične tekućine-Mineralna hidraulična ulja / Hidraulična ulja-Mineralna hidraulična ulja

Hydraulic fluids-Mineral based hydraulic fluids

Osobine Područje primjene	Osobine Oblast primene	Properties Field of application
<p>Hidraulična ulja za najviše zahtjeve. Odabrana bazna ulja i kombinacija aditiva osiguravaju odličnu hidrolitičku i termičku stabilnost, zaštitu od habanja i korozije, odlične niskotemperaturne osobine. Ulja nisu podložna pjenjenju.</p>	<p>Hidraulična ulja za najviše zahtjeve. Odabrana bazna ulja i kombinacija aditiva obezbeđuju odličnu hidrolitičku i termičku stabilnost, zaštitu od habanja i korozije, odlične niskotemperaturne osobine. Ulja nemaju sklonost ka pjenjenju.</p>	<p>Antiwear hydraulic oils for general hydraulic application. A carefully selected and balanced additive combination provides enhanced hydrolytic and thermal stability, corrosion protection, pour point and anti-foam properties.</p>
<p>Hidraulična ulja s višim indeksom viskoziteta. Koriste se u hidrauličnim i cirkulacionim sistemima za prijenos snage i za podmazivanje opterećenih pogonskih sklopova alatnih strojeva, koje rade u uvjetima velikih temperaturnih promjena.</p>	<p>Hidraulična ulja sa višim indeksom viskoznosti. Koriste se u hidrauličnim i cirkulacionim sistemima za prenos snage i za podmazivanje opterećenih pogonskih sklopova alatnih mašina, koje rade u uslovima velikih temperaturnih promena.</p>	<p>Having a very high Viscosity Index these oils were designed for use in hydraulic power and control systems that are subjected to extremes of ambient temperature.</p>
<p>Detergirna hidraulična ulja s aditivima bez cinka. Koriste se za prijenos snage u strojevima, gdje su hidraulična ulja u dodiru s vodom ili emulzijom.</p>	<p>Detergentna hidraulična ulja sa aditivima bez cinka. Koriste se za prenos snage u mašinama, gdje su hidraulična ulja u dodiru sa vodom ili emulzijom.</p>	<p>Special, Zn-free, detergent type of antiwear hydraulic oils. These hydraulic oils can also be used in the presence of some water or water mixable metalworking fluid.</p>

Hidraulične tekućine - teško gorljive hidraulične tekućine / Hidraulične tečnosti - teško zapaljive hidraulične tečnosti
Hydraulic fluids-Fire resistant hydraulic fluids

Product	Density (15°C) g/cm³	Viscosity mm²/s 40°C	Flash points °C	Pour Point °C	pH value at 5 Vol. %	Classification ISO 6743/4
Hydrolubric S-BSR	0.900-0.940		80 (ASTM D 93)		8.60-9.30	HFAE
Hidrol HFC 46	1.00-1.10	46	NA	-48	9-10 (concentrate)	HFC
Quintolubric 818-02	1.035-1.65		NA	-3	8.5-9.5 (1.5%)	HFAS
Quintolubric 888-46	0.900	46	275	< -20		HFDU
Quintolubric 888-68	0.910	68	275	< -20		HFDU
Quaker N 770	1.075-1.095 (25°C)	4	NA	-45°C	9.0-10.0	

Hidraulične tekućine - teško gorljive hidraulične tekućine / Hidraulične tečnosti - teško zapaljive hidraulične tečnosti

Hydraulic fluids-Fire resistant hydraulic fluids

Osobine Područje primjene	Osobine Oblast primene	Properties Field of application
Mineralno emulziono ulje za pripremu teško gorljive hidraulične tekućine (tip HFAE) s odličnim osobinama podmazivanja i antikorozijskim osobinama.	Mineralno emulziono ulje za pripremu teško zapaljive hidraulične tečnosti (tipa HFAE) sa odličnim osobinama podmazivanja i zaštite od korozije.	High water-based multipurpose fluids (HFAE) with excellent wear and corrosion protection.
Teško gorljiva hidraulična tekućina (voda-glikol, tip HFC), koja se upotrebljava umjesto klasičnih hidrauličnih tekućina, onda kada postoji opasnost od požara, npr. u ljevaonicama, željezarama, tvornicama stakla, valjaonicama, rudnicima itd. Proizvod je već pripremljen za upotrebu. Odgovara 7. Luksemburškom protokolu za HFC tekućine.	Teško zapaljiva hidraulična tečnost (voda-glikol, tipa HFC), koja se upotrebljava umjesto klasičnih hidrauličnih tečnosti, onda kada postoji opasnost od požara, npr. u livnicama, železarama, fabrikama stakla, valjaonicama, rudnicima, itd. Proizvod je već pripremljen za upotrebu. Odgovara 7. Luksemburškom protokolu za HFC tečnosti.	Fire-resistant fluid (water-glycol type HFC) for use in hydraulic equipment where a fire hazard exists such as in diecasting shops, foundries, steel plants, glassworks, rolling mills, mines, dredges, vehicles, waste treatment plants, etc. Meets all the requirements and tests in the 7th Luxemburg Report HFC Group.
Koncentrat sintetičke, vodorastvorne, teško gorljive hidraulične tekućine, koja se upotrebljava kao hidraulični medij u hidrauličnim podgradama u rudnicima. Zadovoljava 7. Luksemburški protokol za HFAS tekućine.	Koncentrat sintetičke, vodorastvorne, teškozapaljive hidraulične tečnosti, koji se koristi kod rudničkih potpornika kao hidraulični medijum. Odgovara 7. Luksemburškom protokolu za HFAS tečnosti.	Synthetic concentrate for fire-resistant fluid (type HFAS) for hydraulic equipment in mines, that meets all the requirements and tests in the 6th Luxemburg Report HFAS Group.
Potpuno sintetička, teško gorljiva hidraulična tekućina, koju upotrebljavamo umjesto klasičnih hidrauličnih tekućina, kada postoji opasnost od požara, npr. u željezarama, valjaonicama itd.	Potpuno sintetičke, teško zapaljive hidraulične tečnosti, koje se upotrebljavaju umjesto klasičnih hidrauličnih tečnosti gdje postoji opasnost od požara, na primer kod železnica, valjaonica itd.	Fully synthetic fire-resistant fluid (type HFDF) for use in hydraulic equipment where a fire hazard exists such as in ironworks, rolling mills etc.
QUAKER N-770 upotrebljavamo za zaštitu od smrzavanja i korozije rudarske hidraulične opreme. Kompatibilan je sa tekućinom Quintolubric 818-02.	QUAKER N-770 koristimo za zaštitu od zmrzavanja i korozije rudarske hidraulične opreme. Kompatibilan je sa Quintolubric 818-02.	QUAKER N-770 is intended for protection against freezing and corrosion of mining hydraulic equipment. It is compatible with Quintolubric 818-02.

Maziva i tekućine za motorna vozila / Ulja i tečnosti za motorna vozila / Automotive lubricants

Product	Viscosity grade SAE	Density (15°C) g/cm ³	Viscosity mm ² /s		Viscosity Index	Flash Point °C	Pour Point °C	Quality level
			40°C	100°C				
Olmaline Plus SAE 15W-40	15W-40	0.80-0.90	90-117	13.5-14.5	125-150	225	-27	API: CG-4,CF-4/SJ
Olmaline Plus SAE 20W-50	20W-50	0.80-0.90	135-165	16.5-20.0	125-150	230		ACEA: E2/B2/A3 (99)
Olmaline Plus SAE 10W	10W	0.875-0.90	35-45	6.0-7.0	Min. 95	215	-30	E2(07)/B3/A2 (02)
Olmaline Plus SAE 30	30	0.873-0.90	80-90	11,5-12,5	90-110	230	-24	Mercedes Benz : 228.1
Olmaline Plus SAE 40	40	0.880-0.92	120-160	14.5-15.5	90-110	230	-15	Volvo: VDS; MAN: 271
Olmaline Plus SAE 50	50	0.885-0.93	210-235	18-21	92-100	230	-13	MIL-L-2104 E/46152 E VW 501.01/505.00 (11/92) Allison: C4; ZF: TE-ML-07 Caterpillar: T0-2
Olmaline Synt SAE 10W-40	10W-40	0.80-0.90	Min. 90	13-14	Min. 140	230		API: CH-4/CG-4/CF-4/SJ ACEA: E2 (07)/B3/A2 (99) MB: 229.1; MAN: 271 Volvo: VDS-2; ZF: TE-ML-07C MIL-L-2104E/46152E VW 501.01/505 (11/92) ALLISON:C4 Caterpillar: TO-2
Olmaline Supreme SAE 5W-30	5W-30	0.83-0.88	70	11.5-12.5	Min. 165	220		API: CF/SL (CF/SM: 5W-40)
Olmaline Supreme SAE 5W-40	5W-40	0.84-0.86	73	12.5-16.3	Min. 165	220		ACEA: A3/B4-07; ACEA: C3-07 MB: 229.51 BMW Longlife 04 VW 502.00 VW 505.00 VW 505.01

Maziva i tekućine za motorna vozila / Ulja i tečnosti za motorna vozila / Automotive lubricants

Osobine Područje primjene	Osobine Oblast primene	Properties Field of application
<p>Visoko učinkovita monogradna ili multigradna motorna ulja, koja upotrebljavamo za podmazivanje dizel ili benzinskih motora sa ili bez turbo punjača. Omogućava produžene intervale zamjene.</p>	<p>Visoko efikasna monogradna ili multigradna motorna ulja, koja se koriste za podmazivanje dizel ili benzinskih motora sa ili bez turbo punjača. Obezbeđuju produžene intervale zamene.</p>	<p>High performance, monograde or multigrade engine oils for heavy duty diesel engines operating at high load. For unlimited application in naturally-aspirated and turbocharged diesel engines. Suitable for petrol engines as well.</p>
<p>Moderno motorno ulje sa naglašenim dobrim osobinama, koje zahtijeva današnja moderna tehnologija. Sastavljeno je iz mineralnih baznih ulja sa dodatkom sintetičkih baznih ulja i savremenog sistema aditiva. Primjereno je za benzinske i dizel motore sa ili bez turbo punjača, sa ili bez katalizatora.</p>	<p>Moderno motorno ulje sa izraženim dobrim osobinama, koje zahteva današnja motorna tehnologija. Sastavljeno je iz mineralnih baznih ulja sa dodatkom sintetičkih baznih ulja i posebnog sistema aditiva. Pogodno je za sve benzinske i dizel motore sa turbo punjačem ili bez, sa katalizatorom ili bez.</p>	<p>A high quality semi-synthetic motor oil that features outstanding lubricating properties to meet the demands of today's advanced machines. The ideal motor oil for all passenger car petrol and diesel engines with or without turbocharger or catalytic converter.</p>
<p>OLMALINE SUPREME je visoko učinkovito, potpuno sintetičko multigradno motorno ulje, koje upotrebljavamo za podmazivanje benzinskih ili dizel EURO-4 motorja, sa ili bez turbo punjača. OLMALINE SUPREME motorno ulje omogućava produžene intervale zamjene.</p>	<p>OLMALINE SUPREME je visoko efikasno potpuno sintetičko multigradno motorno ulje, koje koristimo za podmazivanje benzinskih i dizel EURO-4 motora, sa ili bez turbo punjača. OLMALINE SUPREME motorno ulje omogućava produžene intervale zamene.</p>	<p>High performance fully synthetic engine oil. For all passenger car petrol and diesel EURO-4 engines with or without turbocharger. Designed to meet the demanding requirements for extended service life.</p>

Maziva i tekućine za motorna vozila / Ulja i tečnosti za motorna vozila / Automotive lubricants

Product	Viscosity grade SAE	Density (15°C) g/cm ³	Viscosity mm ² /s		Viscosity Index	Flash Point °C	Pour Point °C	Quality level
			40°C	100°C				
Olmaline SHPD SAE 20W-50	20W-50	0.80-0.90	150	18.0-20.0	120			Cummins: CES 20078, CES 20077, CES 20076 API: CI-4,CH-4,CG-4,CF-4/SL
Olmaline SHPD SAE 15W-40	15W-40	0.81-0.92	100-140	14.5-15.5	135	230	-27	ACEA: E7(08);A3/B4(07);E5(02);A3/B3(04) MB 228.3, MAN: M3275; Mack:EO-M Plus
Olmaline SHPD SAE 10W-40	10W-40	0.80-0.90	100-140	14.5-15.5	135	220	-27	Volvo VDS-3;ZF: TE-ML-07C Renault Truck RLD/RLD-2, MTU Type 2 Caterpillar: ECF2, ECF 1a
Olmaline UHPD SAE 10W-40	10W-40	0.85-0.88	95	13.9-14.4	Min. 150	220		ACEA: E6 (08)) MB: 228.5, 228.51; MAN: 3277, CRT / 3477 MTU Type 3.1; DAF Extended Drain Renault Truck RXD; Scania Low-Ash
Olmaline 228.5 SAE 10W-40	10W-40	0.86-0.88	90-110	14.5-15.5	Min. 140	220		MB-Approval 228.5 ACEA: E4/E7 (08); API: CI-4 Cummins: CES 20078; MAN: M3277 Volvo: VDS-3; Mack: EO-M Plus; MTU; Type III Renault TRuck: RXD/RLD-2; Deutz: III-05
Olmaline SF/CD SAE 15W-40	15W-40	0.88-0.893	110-125	14.5-15.5	125-145	230		API CD/SF
Olmaline SF/CD SAE 20W-50	20W-50	0.88-0.899	135-170	16.5-20.0	125-150	230		
Olmaline Marine SAE 30	30	0.87-0.90	100	11.5-12.5	Min. 90	220		API: CF
Olmaline Marine SAE 40	40	0.86-0.92	138	14.0-15.0	Min. 95	220		
Olmaline Gas SAE 40 LA	40	0.88-0.91	120-140	13.0-14.0	100	240		Caterpillar 3516, 3608 Waukesha 7042, 7044

Maziva i tekućine za motorna vozila / Ulja i tečnosti za motorna vozila / Automotive lubricants

Osobine Područje primjene	Osobine Oblast primene	Properties Field of application
Motorno ulje visoke izdržljivosti (SHPD) za dizel motore sa produženim intervalom zamjene (»long drain«).	Motorno ulje visoke izdržljivosti (SHPD) za dizel motore sa produženim intervalom zamene ("long drain").	A super high performance diesel (SHPD) motor oil for use in heavy duty, turbocharged engines. Specially engineered to meet the long drain requirements.
Visoko učinkovito (UHPD – ultra high performance diesel) sintetičko motorno ulje sa produženim intervalima zamjene ("LONG DRAIN"), namijenjeno za novu generaciju EURO-4 i 5 dizelskih motora sa SCR i EGR tehnologijom čišćenja ispušnih plinova..	Visokokvalitetno (UHPD – ultra high performance diesel) sintetičko motorno ulje sa produženim intervalima zamene ("LONG DRAIN"), namenjeno novoj generaciji EURO-4 i 5 dizel motora sa SCR i EGR tehnologijom obrade izduvnih gasova.	Ultra high performance diesel (UHPD) engine oil for use in EURO-4 and -5 diesel engines with SCR and EGR technology. Specially engineered to meet the long drain requirements.
Olmaline 228.5 SAE 10W-40 je visoko učinkovito polusintetičko motorno ulje sa UHPD (Ultra High Performance Diesel) osobinama, koje zadovoljava najnovije zahtjeve proizvođača teških dizelskih motora EURO 4 in 5 sa SCR tehnologijom (AdBlue) obrade ispušnih plinova.	Olmaline 228.5 SAE 10W-40 je visokokvalitetno polusintetičko motorno ulje sa UHPD (Ultra High Performance Diesel) osobinama, koje zadovoljava najnovije zahteve proizvođača teških dizel motora E URO 4 i 5 sa SCR tehnologijom (AdBlue) obrade izduvnih gasova.	Olmaline 228.5 SAE 10W-40 is high performance semis synthetic motor oil UHPD features that correspond to the latest requirements of manufacturers of heavy diesel engines EURO 4 and 5 with SCR technology.
Visoko učinkovito multigradno motorno ulje, koje upotrebljavamo za podmazivanje dizel i benzinskih motora sa ili bez turbo punjača, sa ili bez katalizatora. Sprječava nastanak crnog taloga.	Multigradno višenamensko motorno ulje, uporebljava se za podmazivanje dizel i benzinskih motora sa ili bez turbo punjača, sa ili bez katalizatora.	High performance multigrade motor oil for all petrol and disel engines with or without turbo charger. Prevents black sludge. Catalyst safe.
Monogradna motorna ulja za podmazivanje srednje brzih i brzih glavnih ili pomoćnih brodskih motora.	Monogradno motorno ulje za podmazivanje srednje i brzohodnih glavnih i pomoćnih brodskih motora.	Monograde engine oils designed for lubrication of medium- or high-speed engines, used for both marine main propulsion and auxiliary power duties.
Visoko učinkovito, nisko pepelno motorno ulje za plinske motore, koji kao gorivo upotrebljavaju zemni plin.	Olmaline Gas SAE 40 je visoko efikasno motorno ulje za plinske motore sa niskim sadržajem pepela. Koristi se pre svega u motorima, gde se kao gorivo koristi zemni plin. Obezbeđuje produžene intervale zamene.	Premium performance gas engine oil with low ash additive system. It is formulated primarily for natural gas engines.

Maziva i tekućine za motorna vozila / Ulja i tečnosti za motorna vozila / Automotive lubricants

Product	Gostota (15°C) g/cm ³	Viscosity mm ² /s		Viscosity Index	Flash Point °C	Pour Point °C	Quality level
		40°C	100°C				
Olma 2-T Oil	0.85-0.89	40-60	6.5-8.5	Min. 110	120 (ASTM D 93)		API: TC; JASO: FC
ATF III Olma	0.85-0.88	34	8	180	160	-51	GM Dexron III G; GM Dexron II E; Allison C4; Caterpillar: TO-2; Ford: Mercon M 940127; MAN: 339-C; ZF TE-ML14D, ZF TE-ML04D
ATF II Olma	0.86-0.88	36	7.4	180	180	-42	GM Dexron II D; Allison C4;
Screen Clean S	0.99-1.01						
Screen Clean W	0.92-0.94				24	-30	
UNI Clean	0,73 (20°)				-97°C		
AdBlue®	1.087-1,093	1,4 mPas (25°C)					ISO 22241: AUS 32

Maziva i tekućine za motorna vozila / Ulja i tečnosti za motorna vozila / Automotive lubricants

Osobine Područje primjene	Osobine Oblast primene	Properties Field of application
Motorno ulje za spravljanje mješavine za dvotaktne benzinske motore (motorne pile, mopedi, vrtno kosilice itd.).	Motorno ulje za pripremu smeše za dvotaktne benzinske motore (motorne testere, mopede, vrtno kosilice itd.).	High performance multigrade engine oil for 2-cycle engines.
Višenamjenska hidraulična tekućina za automatske mjenjače i hidraulične sisteme motornih vozila sa odličnom oksidacijskom stabilnošću i zaštitom od habanja.	Višenamjenska hidraulična tečnost za automatske mjenjače i hidraulične sisteme motornih vozila sa odličnom oksidacijskom stabilnošću i zaštitom.	Lubricant for automatic transmissions offering enhanced oxidation stability and wearing protection.
Višenamjenska hidraulična tekućina za automatske mjenjače i hidraulične sisteme motornih vozila sa odličnom oksidacijskom stabilnošću i zaštitom od habanja.	Višenamjenska hidraulična tečnost za automatske mjenjače i hidraulične sisteme motornih vozila sa odličnom oksidacijskom stabilnošću i zaštitom.	Lubricant for automatic transmissions offering enhanced oxidation stability and wearing protection.
SCREEN CLEAN S ljetno sredstvo za čišćenje vjetrobranskih stakala je parfimiran koncentrat koji miješamo sa vodom za čišćenje vjetrobranskih stakala.	SCREEN CLEAN S ljetno sredstvo za pranje je parfimiran koncentrat, koji dodajemo vodi za čišćenje vjetrobranskih stakala.	SCREEN CLEAN S year-round windscreen glass cleaner is a scented concentrate which is added to water for cleaning windscreen glass.
SCREEN CLEAN W zimsko sredstvo za čišćenje vjetrobranskih stakala je parfimiran koncentrat koji miješamo sa vodom za čišćenje vjetrobranskih stakala do temperature -30°C.	SCREEN CLEAN W zimsko sredstvo za pranje je parfimiran koncentrat, koji dodajemo vodi za čišćenje vjetrobranskih stakala do temperature -30°C.	SCREEN CLEAN W winter windscreen glass cleaning agent is a scented concentrate which is added to water for cleaning windscreen glass to temperatures of -30°C.
Univerzalni spray za čišćenje koji odstranjuje prah, stara maziva i druge nečistoće na kočnicama, kvačilima, zupčanicima i sličnim strojnim dijelovima.	Univerzalni sprej za čišćenje koji odstranjuje prašinu, stara maziva i druge nečistoće na kočnicama, kvačilima, mjenjačima i sličnim mehaničkim delovima.	Universal cleaning spray removes dust, old lubricant and other related impurities on brakes, clutches, gears and similar machine parts. It prevents grinding and squealing of brakes.
AdBlue® je tekućina koja se upotrebljava kod vozila sa SCR katalizatorima i omogućava ispunjavanje najnovijih zahtjeva glede emisija NOx.	AdBlue® je tečnost, koju koristimo kod vozila sa SCR katalizatorima i omogućava ispunjavanje najnovijih zahteva u pogledu emisije NOx.	AdBlue® is a liquid used in vehicles with SCR catalysts and to meet the latest requirements for NOx emissions.

Maziva i tekućine za motorna vozila / Ulja i tečnosti za motorna vozila / Automotive lubricants

Product	Color	Density (15°C) g/cm ³	pH value	Freezing Point °C	Quality level
Olmafreeze 100	blue	1.050-1.200	8.0-9.5 (50%)	-35 (50 %)	BS 6580:1992 ASTM D3306
Olmafreeze XLC	red	1-109-1.117	8.0-9.0 (50 %)	-40 (50 %)	MB 325.3;Renault-Nissan Audi/VW/Seat/Škoda: TL- 774D,-774F=G12, G12+ MAN 324: Typ NF, Typ SNF BS 6580: 1992; ASTM D3306
Olmafreeze 40	blue	1.050-1.100	8.0-9.0	-40	

Product	Viscosity grade ISO/SAE	Density (15°C) g/cm ³	Viscosity mm ² /s		Viscosity Index	Flash Point °C	Quality level
			40°C	100°C			
Transhydro 85W	SAE 85 W	0.88-0.92	90-110	10.5-11.9	90	220	API GL-4; Allison C-4 John Deere IDM J20C/D Ford New Holland: ESN-M2C134-D Massey Ferguson MF 1135
Transhydro JD SAE 15W-30	SAE 15W-30	0.875-0.900	65	10.0-11.0	140	220	API GL-4; John Deere J20C, J20D, J27; New Holland: M2C 134-D, M2C 159- B2/C2; Massey Ferguson MF 1135, MF 1139, MF 1141; JI Case: MS 1207; Allison: C-4
Olma Gear Oil GX SAE 80W-90	SAE 80W-90	0.84-0.98	135-160	13.5-16.5	90	200	API GL-5 MIL-L-2105 C
Olma Gear Oil SAE 90	SAE 90	0.88-0.91	190-210	17.0	85	220	API GL-4
Olma Gear Oil SAE 140	SAE 140	0.89-0.925	410-500	27.0	85	220	

Maziva i tekućine za motorna vozila / Ulja i tečnosti za motorna vozila / Automotive lubricants

Osobine Područje primjene	Osobine Oblast primene	Properties Field of application
OLMAFREEZE 100 in OLMAFREZE XLC su nerazrijeđena (preporučujemo 33-70% konc.), a OLMAFREEZE-40 razrijeđeno, okolini prihvatljiva sredstva za zaštitu sistema za hlađenje motora protiv smrzavanja i korozije. Sredstva ne sadrže silikate, nitrite, amine i fosfate. OLMAFREEZE XLC omogućava produžene intervale zamjene.	OLMAFREEZE 100 i OLMAFREZE XLC su nerazredjeni (preporučujemo 33-70% konc.), dok OLMAFREEZE-40 je razredeno, ekološki prihvatljiva sredstva za zaštitu sistema za hlađenje motora od smrzavanja i korozije. Sredstva ne sadrže silikate, nitrite, amine i fosfate. OLMAFREEZE XLC omogućava produžene intervale zamjene.	OLMAFREEZE 100, OLMAFREEZE XLC (concentrate → 33-70% concentration is recommended), and OLMAFREEZE 40 are ethylene glycol antifreeze for cooling systems. They don't contain silicate, nitrite, amine and phosphate. OLMAFREEZE XLC allows extended intervals of exchange.

Osobine Područje primjene	Osobine Oblast primene	Properties Field of application
Univerzalno ulje za podmazivanje traktora i građevinskih strojeva. Prije svega je primjereno za upotrebu kod savremenih traktora kao reduktorsko, hidraulično i ulje za mokre kočnice. Zadovoljava API GL-4, John Deere IDM J20C/D, Allison C-4, Massey Ferguson MF 1135.	Multigradno ulje za traktore i građevinske mašine. Pogodno je pre svega za upotrebu u savremenim traktorima kao menjačko, hidraulično i ulje za mokre kočnice. Odgovara API GL-4, John Deere IDM J20C/D, Allison C-4, Massey Ferguson MF 1135.	Universal transmission-hydraulic lubricant for transmission, wet brake and other hydraulic equipment of modern tractors. Applicable for the lubrication of other agricultural and earth-working machines as well.
Univerzalno mazivo za traktore i građevinske strojeve. Prije svega je primjereno za upotrebu u savremenim traktorima kao transmisio, hidraulično i ulje za mokre kočnice.	Univerzalno ulje za traktore i građevinske mašine. Pogodno za upotrebu u traktorima kao menjačko, hidraulično i ulje za mokre kočnice.	Universal transmission-hydraulic lubricant for transmission, wet brake and other hydraulic equipment of modern tractors. Applicable for the lubrication of other agricultural and earth-working machines as well.
Višenamjensko hipoidno ulje za sve vrste mjenjača i za sve druge komponente, gdje se za ulja za zupčanike preporučuje ulje kvalitete API GL-5. Zadovoljava također i MIL-L-2105 C.	Višenamjensko hipoidno ulje za sve vrste mjenjača i za sve druge komponente, gdje se za reduktorsko ulje preporučuje kvalitet API GL-5. Takođe odgovara i MIL-L-2105 C.	High performance multipurpose gear oil with EP effect. Best suited for transmissions, axle gears and other gears subjected to severe loads. Meets API GL-5, MIL-L-2105 C.
Višenamjensko hipoidno ulje sa EP osobinama. Odgovara API GL-4.	Višenamjenska hipoidna ulja sa EP osobinama. Odgovaraju API GL-4.	Multipurpose gear oil with EP additives. Meets API GL-4.

Ulja za zupčaste prijenosnike / Ulja za zupčaste prenosnike / Gear oils

Product	Viscosity grade ISO	Density (15°C) g/cm ³	Viscosity mm ² /s		Viscosity Index	Flash Point °C	FZG test DIN 51354/2
			40°C	100°C			
Olmaredol VG 68	ISO VG 68	0.870-0.900	68	8.5	90	185	12
Olmaredol VG 100	ISO VG 100	0.880-0.913	100	10.6	90	200	12
Olmaredol VG 150	ISO VG 150	0.888-0.915	150	13.1	85	200	12
Olmaredol VG 220	ISO VG 220	0.890-0.920	220	17.9	85	230	12
Olmaredol VG 320	ISO VG 320	0.890-0.930	320	23.5	85	230	12
Olmaredol VG 460	ISO VG 460	0.900-0.932	460	28.3	85	230	12
Olmaredol VG 680	ISO VG 680	0.910-0.940	680	36.8	80	235	12
Olmaredol MoS 150	ISO VG 150	0.880-0.915	150	14.1	90	215	12
Olmaredol MoS 220	ISO VG 220	0.885-0.920	220	18.2	90	218	12
Olmaredol MoS 320	ISO VG 320	0.890-0.925	320	23.2	90	230	12
Olmaredol MoS 460	ISO VG 460	0.895-0.930	460	29.2	90	230	12
Olmaredol MoS 680	ISO VG 680	0.895-0.935	680	37.5	90	240	12

Ulja za zupčaste prijenosnike / Ulja za zupčaste prenosnike / Gear oils

Osobine Područje primjene	Osobine Oblast primene	Properties Field of application
<p>Suvremena reduktorska ulja sa EP osobinama. Odgovaraju zahtjevima po DIN 51517/3 CLP. Ulja imaju odličnu sposobnost zaštite pred habanjem, oksidacijom i starenjem, korozijom i hrđom, te odličnu sposobnost odvajanja vode. Primjerena su za podmazivanje visoko opterećenih zatvorenih prijenosnika sa čeonim, stožastim i pužnim zupč.</p>	<p>Savremena reduktorska ulja sa EP osobinama. Odgovaraju zahtevima po DIN 51517/3 CLP. Ulja imaju odličnu sposobnost zaštite od habanja, oksidacije i starenja, korozije i rđe, kao i odličnu sposobnost odvajanja vode. Pogodna su za podmazivanje visoko opterećenih zatvorenih prenosnika sa čeonim, konusnim i pužnim zupčanicima.</p>	<p>Modern antiwear industrial gear oils with EP properties meeting the requirements of DIN 51517 Part 3, CLP Specifications. These mineral based lubricants have excellent oxidation stability, good water separation ability and also contain rust inhibitor systems.</p>
<p>Visoko izdržljiva reduktorska ulja za ekstremna opterećenja. Sadrže fino dispergirano tvrdo mazivo molibden disulfid (MoS₂). Primjerena su prije svega za dugotrajno podmazivanje visoko opterećenih pužnih i ostalih zupčastih prijenosnika. Odgovaraju DIN 51517/3 CLP-F.</p>	<p>Visoko izdržljiva reduktorska ulja sa EP svojstvima. Sadrže fino dispergovano tvrdo mazivo - molibden disulfid (MoS₂). Pogodna su pre svega za dugotrajno podmazivanje visoko opterećenih pužnih i ostalih zupčastih prenosnika. Odgovaraju DIN 51517/3 CLP-F.</p>	<p>Gear oils with excellent Extreme Pressure characteristics and high corrosion protection. Suitable for application in all branches of industry. The inclusion of molybdenum disulphide (MoS₂) ensures high performance together with good stability. Assigned to CLP-F group in accordance with German DIN standard.</p>

Proizvodi za tlačno livenje / Proizvodi za livenje pod pritiskom / Die casting products

Product	Appearance	Density (20°C) g/cm³	pH value ASTM D 1287 /	Dry matter content mass %
Casting RP-1	yellow emulsion	0,980	9,7	38,25
Casting SLO-01	white emulsion	0,985	9,0	

Product	Density (15°C) g/cm³	Viscosity mm²/s 40°C	Flash Point °C	Pour Point °C	pH value at 5 Vol. %	Classification ISO 6743/4
Hidrol HFC 46	1.00-1.10	46	NA	-48	9-10 (concentrate)	HFC
Quintolubric 888-46	0.900	46	275	< -20		HFDU
Quintolubric 888-68	0.910	68	275	< -20		HFDU

Proizvodi za tlačno livenje / Proizvodi za livenje pod pritiskom / Die casting products

Osobine Područje primjene	Osobine Oblast primene	Properties Field of application
Polusintetička vodena emulzija, koju upotrebljavamo kao odvajajuće sredstvo pri tlačnom livenju aluminijevih, magnezijevih i cinkovih legura. Omjeri miješanja 1:500 do 1:200.	Polusintetička vodena emulzija, koju upotrebljavamo kao sredstvo za odvajanje pri livenju pod pritiskom aluminijumskih, magnezijumskih i legura cinka. Odnosi mešanja 1:500 do 1:200.	Aqueous emulsion, based on semi-synthetic active ingredients, used in the die casting of aluminium, magnesium and zinc alloys. The suggested concentrations are 0,2-0,5% by weight.
Polusintetička vodena emulzija, koju upotrebljavamo kao odvajajuće sredstvo pri tlačnom livenju aluminijevih, magnezijevih i cinkovih legura. Omjeri miješanja 1:200 do 1:40.	Polusintetička vodena emulzija, koju upotrebljavamo kao sredstvo za odvajanje pri livenju pod pritiskom aluminijumskih, magnezijumskih i legura cinka. Odnosi mešanja 1:200 do 1:40.	Aqueous emulsion, based on semi-synthetic active ingredients, used in the die casting of aluminium, magnesium and zinc alloys. The suggested concentrations are 0,5-2,5% by weight.

Osobine Područje primjene	Osobine Oblast primene	Properties Field of application
Teško gorljiva hidraulična tekućina (voda-glikol, tip HFC), koja se upotrebljava umjesto klasičnih hidrauličnih tekućina, onda kada postoji opasnost od požara, npr. u ljevaonicama, željezarama, fabrikama stakla, valjaonicama, rudnicima itd. Proizvod je već pripremljen za upotrebu. Odgovara 7. Luksemburškom protokolu za HFC tekućine.	Teško zapaljiva hidraulična tečnost (voda-glikol, tipa HFC), koja se upotrebljava umesto klasičnih hidrauličnih tečnosti, onda kada postoji opasnost od požara, npr. u livnicama, železarama, fabrikama stakla, valjaonicama, rudnicima, itd. Proizvod je već pripremljen za upotrebu. Odgovara 7. Luksemburškom protokolu za HFC tečnosti.	Fire-resistant fluid (water-glycol type HFC) for use in hydraulic equipment where a fire hazard exists such as in diecasting shops, foundries, steel plants, glassworks, rolling mills, mines, dredges, vehicles, waste treatment plants, etc. Meets all the requirements and tests in the 7th Luxemburg Report HFC Group.
Potpuno sintetička, teško gorljiva hidraulična tekućina, koju upotrebljavamo umjesto klasičnih hidrauličnih tekućina, kada postoji opasnost od požara, npr. u željezarama, valjaonicama itd.	Potpuno sintetičke, teško zapaljive hidraulične tečnosti, koje se upotrebljavaju umesto klasičnih hidrauličnih tečnosti gde postoji opasnost od požara, na primer kod železnica, valjaonica itd.	Fully synthetic fire-resistant fluid (type HFDU) for use in hydraulic equipment where a fire hazard exists such as in ironworks, rolling mills etc.

Proizvodi za tlačno livenje / Proizvodi za livenje pod pritiskom / Die casting products

Product	Density (15°C) g/cm ³	Viscosity mm ² /s		Flash Point °C	Pour Point °C
		40°C	100°C		
Termol 32	0.855-0.892	28-33	4.8-6.0	210 (ASTM D 92) 180 (ASTM D 93)	-9
Termol 28	0.865-0.880	30-34	4.8-6.0	210 (ASTM D 92) 185 (ASTM D 93)	-9

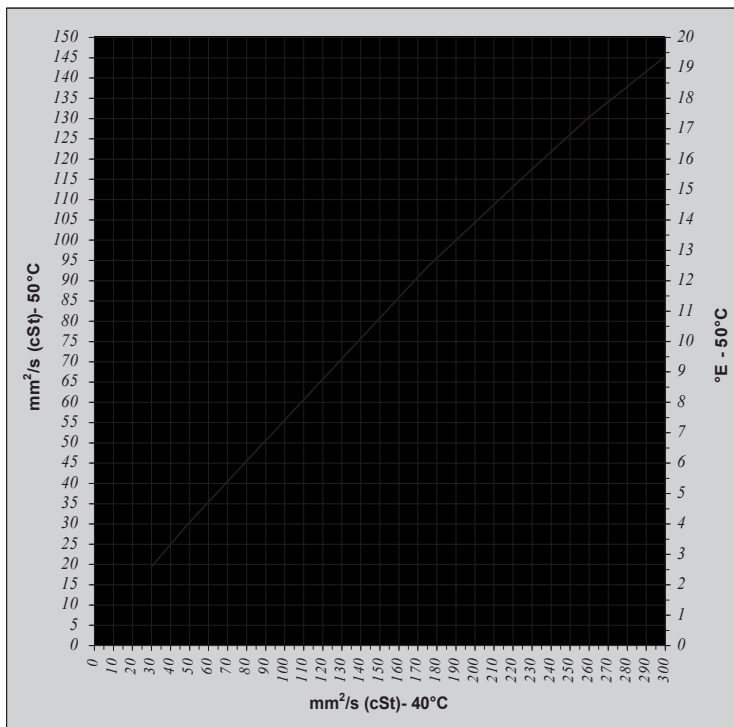
Proizvodi za tlačno livenje / Proizvodi za livenje pod pritiskom / Die casting products

Osobine Područje primjene	Osobine Oblast primene	Properties Field of application
Ulje za prijenos toplote sa odličnom oksidacijskom stabilnošću i otpornošću protiv staranja. Upotrebljava se u zatvorenim sistemima za prijenos toplote do temperature 320°C.	Ulje za prenos toplote sa odličnom oksidacionom stabilnošću i otpornošću na starenje. Upotrebljava se u zatvorenim sistemima za prenos toplote do temperature +320°C.	Special, oxidation-stable, heat transfer oil for preheating temperature of up to 320°C.
Ulje za prijenos toplote sa odličnom oksidacijskom stabilnošću. Upotrebljava se u zatvorenim sistemima za prijenos toplote do temperature 280°C.	Ulje za prenos toplote sa odličnom oksidacionom stabilnošću. Upotrebljava se u zatvorenim sistemima za prenos toplote do temperature +280°C.	Special, oxidation-stable, heat transfer oil for preheating temperature of up to 280°C.

Viskoznostne gradacije industrijskih ulja po ISO 3448-75**Viskozitetne gradacije industrijskih ulja po ISO 3448-75****ISO Viscosity Grades of Industrial Oils: ISO 3448-92**

<i>ISO gradacija viskoznosti ISO viskozitetna gradacija ISO viscosity grade</i>	Kinematički viskozitet mm ² /s (cSt) pri 40°C Kinematska viskoznost mm ² /s (cSt) na 40°C Limits of kinematic viscosity at 40°C (104 °F), mm ² /s		
	<i>Najniža Najniža Min.</i>	<i>Najviša Najviša Max.</i>	<i>Srednja Srednja Mid. point</i>
	ISO VG 2	1.98	2.42
ISO VG 3	2.88	3.54	3.2
ISO VG 5	4.14	5.06	4.6
ISO VG 7	6.12	7.48	6.8
ISO VG 10	9.00	11.00	10
ISO VG 15	13.5	16.5	15
ISO VG 22	19.8	24.2	22
ISO VG 32	28.8	35.2	32
ISO VG 46	41.4	50.6	46
ISO VG 68	61.2	74.8	68
ISO VG 100	90	110	100
ISO VG 150	135	165	150
ISO VG 220	198	242	220
ISO VG 320	288	352	320
ISO VG 460	414	508	460
ISO VG 680	612	748	680
ISO VG 1000	900	1100	1000
ISO VG 1500	1350	1650	1500
ISO VG 2200	1980	2420	2200
ISO VG 3200	2880	3520	3200

Pretvaranje viskoznosti / Konverzija viskoznosti / Viscosity conversion



Dijagram za pretvaranje viskoznosti iz mm²/s (cSt) kod 40°C u mm²/s (cSt) kod 50°C ili u °E kod 50°C za ulja s IV=100. Odstupanja za ulja s IV = 90 ili IV = 110 nisu velika za većinu praktičnih primjera.

Dijagram za konverziju viskoznosti iz mm²/s (cSt) na 40°C u mm²/s (cSt) na 50°C ili u °E na 50°C za ulja sa IV=100. Odstupanja za ulja sa IV = 90 ili IV = 110 nisu velika za većinu praktičnih slučajeva.

The graph left correlates viscosity at 40°C with viscosity at 50 °C for an oil of 100 VI and is therefore useful to convert from mm²/s (cSt) at 40°C to mm²/s (cSt) at 50°C or to degrees Engler at 50°C. The deviations for oils of 90 or 110 VI from 100 VI line shown on the graph are not significant for most practical purposes.

SAE viskoznostne gradacije motornih ulja - SAE J 300**SAE viskozitetne gradacije motornih ulja - SAE J 300****SAE Viscosity Grades of Engine Oils: SAE J 300**

Gradacija viskoznosti SAE Viskozitetna gradacija SAE SAE viscosity grade	Vizuelna viskoznost Vizuelna viskoznost Apparent viscosity ASTM D 2602		Kinematička viskoznost Kinematska viskoznost Kinematic viscosity 100 °C ASTM D 445		Temp. pumpanja T pumpabilnosti Pumping temp. °C, max. ASTM D 3829
	max.	°C	min.	max.	
0 W	6200	pri -35	3.8	-	- 35
5 W	6600	pri -30	3.8	-	- 30
10W	7000	pri -25	4.1	-	- 25
15W	7000	pri -20	5.6	-	- 20
20W	9500	pri -15	5.6	-	- 15
25W	13000	pri -10	9.3	-	- 10
20	-	-	5.6	<9.3	-
30	-	-	9.3	<12.5	-
40	-	-	12.5	<16.3	-
50	-	-	16.3	<21.9	-
60	-	-	21.9	<26.1	-

SAE viskoznostne gradacije ulja za zupčaste prijenosnike

SAE viskozitetne gradacije ulja za zupčaste prenosnike

SAE Viscosity Grades of Gear Oils

SAE gradacija viskoznosti Gradacija viskoziteta po SAE SAE viscosity grade	Najviša temperatura za viskoznost 150.000 mPas Najviša temperatura za viskoznost 150.000 mPas Temperature for 150.000 mPas viscosity	Kinematička viskoznost pri 100°C (mm ² /s) Kinematska viskoznost na 100°C (mm ² /s) Kinematic viscosity at 100°C (mm ² /s)	
		ASTM D 445	
		ASTM D 2983 °C	Min.
70W	-55	4.1	-
75W	-40	4.1	-
80W	-26	7.0	-
85W	-12	11.0	-
90	-	13.5	24.0
140	-	24.0	41.0
250	-	41.0	-
80W-90	-26	13.5	24.0
85W-140	-12	24.0	41.0

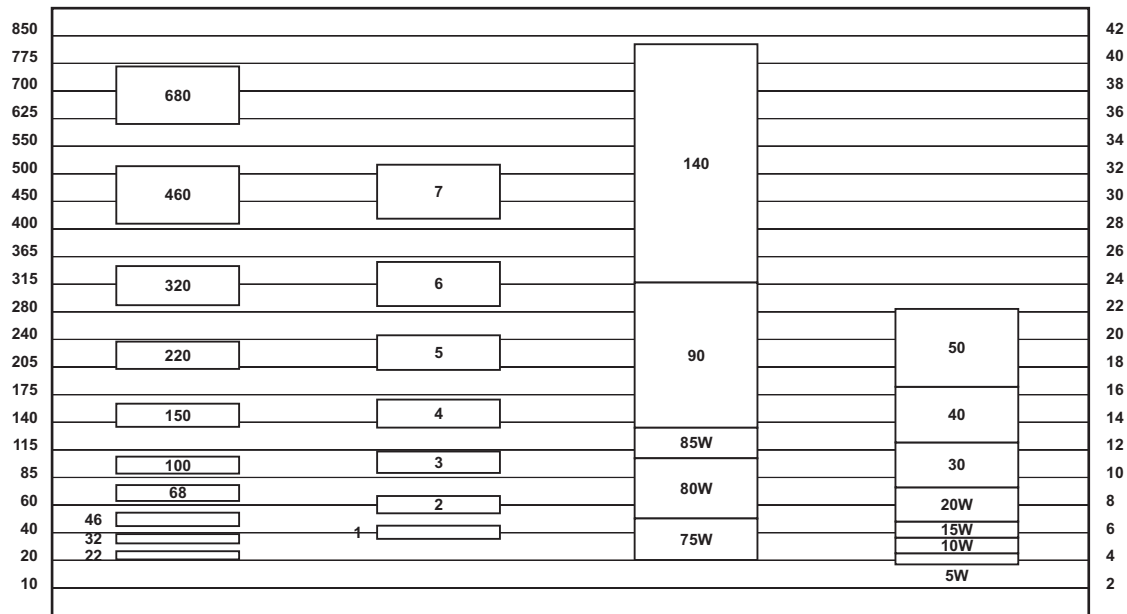
Uporedna lista različitih gradacija viskoznosti / Uporedna lista različitih gradacija viskoziteta / Comparison of different Viscosity Grades

Kinematična viskoznost pri 40°C (mm²/s)

Kinematic viscosity at 40°C (mm²/s)

Kinematična viskoznost pri 100°C (mm²/s)

Kinematic viscosity at 100°C (mm²/s)



ISO VG gradacije viskoznosti
ISO VG
Viscosity grade

AGMA specifikacije indust. zobniških olj
AGMA specification of industrial gear oil

SAE visk. gradacije olj za zobniške prenosnike
SAE Viscosity grade of gear oils

SAE viskoznostne gradacije motornih olj
SAE Viscosity grade of engine oils

Karakteristični primjeri upotrebe masti po NLGI klasifikaciji
Karakteristična primena masti po NLGI klasifikaciji
NLGI Consistency classification

Konsistencija masti Konzistencija masti Consistency	NLGI gradacija NLGI gradacija NLGI grade	Penetracija (25°C) Penetracija (25°C) Penetration (25°C) 1/10 mm	Primjer upotrebe Primena Application
<i>polutečna/polutečna/fluid</i>	000	445 - 475	<i>zupčanic/zupčanic/gears</i>
<i>polutečna/polutečna/fluid</i>	00	400 - 430	<i>zupčanic/zupčanic/gears</i>
<i>vrlo meka/vrlo meka/very soft</i>	0	355 - 385	<i>centralni sistemi/centralni sistemi/central systems</i>
meka/meka/soft	1	310 - 340	centralni sistemi/centralni sistemi/central systems
umjereno meka/srednje meka/moderate soft	2	265 - 295	kotrljajući ležajevi/ kotrljajući ležajevi/roller bearings
srednje meka/srednje meka/middle soft	3	220 - 250	opća upotreba/opšta primena/general application
polutvrda/polutvrda/half hard	4	175 - 205	klizni ležajevi/klizni ležajevi/journal bearings
tvrda/tvrda/hard	5	130 - 160	za niske brzine/za niske brzine/low speeds
vrlo tvrda/vrlo tvrda/very hard	6	85 - 115	briketne masti/briketne masti/special applications

Definicije homologacija po NSF¹ H1 i H2 maziva za prehrambenu industriju **Food Grade Lubricants-NSF H1 and H2 Definitions**

U SAD važe najstroži kriteriji u poređenju sa ostalim svijetom što se tiče propisa i preporuka u prehrambenoj industriji. Upravo to je razlog što se američke homologacije maziva, koje se smiju upotrebljavati u prehrambenoj i farmaceutskoj industriji, priznaju u cijelom svijetu.

Homologaciju ili dozvolu za upotrebu maziva za prehrambenu industriju (Food Grade Lubricant) tj. za maziva koja se upotrebljavaju u prehrambenoj industriji dodjeljuje NSF (National Sanitation Foundation), NSF nastavlja rad USDA² (United States Department of Agriculture-ministarstvo poljoprivrede SAD), koja je ranije dodjeljivala pomenute dozvole.

Uvjet za dobivanje upotrebne dozvole ili homologacije proizvoda za prehrambenu industriju je, da proizvod sadrži samo one tvari čija čistoća odgovara zahtjevima FDA³ (*Food and Drug Administration*), smjernicama sigurnosti 21 CFR 178.3570. FDA je državni organ SAD-a koji se bavi prehrambenim proizvodima i lijekovima, te propisuje način njihove proizvodnje i upotrebu. FDA je izdala pozitivnu listu sirovina koje se smiju upotrijebiti u proizvodnji maziva za prehrambenu industriju.

Ova dozvola za upotrebu ili homologacija dodijeljena od strane NSF poznaje dvije kategorije i to:

NSF H1

Označava Food Grade Lubricant, dakle mazivo za prehrambenu industriju koje se smije primijeniti na svim mjestima trenja kod strojeva i postrojenja u prehrambenoj i farmaceutskoj industriji kod kojih povremeno zbog tehničkih uvjeta rada dolazi do kontakta proizvoda i maziva.

NSF H2

Označava maziva koja se preporučuju za primjenu u prehrambenoj i farmaceutskoj industriji, ali ni pod kojim uvjetom ne smije doći do kontakta između proizvoda i maziva.

COMPLEX FOOD GREASE-2 je mast iz proizvodnog programa **Olme d.d.** koja je u skladu sa zahtjevima NSF H1 registrovana pod brojem: **NSF Registration No. 128361**

NSF¹ (National Sanitation Foundation-državna zdravstvena ustanova)
USDA² (United States Department of Agriculture-ministarstvo poljoprivrede SAD)
FDA³ (Food and Drug Administration-ministarstvo za prehranu i lijekove)

Definicije homologacija po NSF¹ H1 i H2 maziva za prehrambenu industriju **Food Grade Lubricants-NSF H1 and H2 Definitions**

U poređenju sa ostalim svetom, u SAD važe najstroži kriterijumi što se tiče propisa i preporuka u prehrambenoj industriji. Upravo to je razlog što se američke homologacije maziva, koje se smeju upotrebljavati u prehrambenoj i farmaceutskoj industriji, priznaju u celom svetu.

Homologaciju ili dozvolu za upotrebu maziva za prehrambenu industriju (Food Grade Lubricant) tj. za maziva koja se upotrebljavaju u prehrambenoj industriji dodeljuje NSF (National Sanitation Foundation)), koja je produžetak rada USDA² (United States Department of Agriculture-ministarstvo poljoprivrede SAD), koje je ranije dodeljivalo pomenute dozvole.

Uslov za dobijanje upotrebne dozvole ili homologacije proizvoda za prehrambenu industriju je, da proizvod sadrži samo one materije čija čistoća odgovara zahtevima FDA³, odredbama o bezbednosti 21 CFR 178.3570. FDA je državni organ SAD- a koji se bavi prehrambenim proizvodima i lekovima, te propisuje način njihove proizvodnje i upotrebe.

Dozvola za korišćenje maziva u prehrambenoj industriji ili homologacija, koju dodeljuje NSF ima dve kategorije:

NSF H1

Označava Food Grade Lubricant, dakle mazivo za prehrambenu industriju koje se sme primeniti na svim mestima trenja kod mašina i postrojenja u prehrambenoj i farmaceutskoj industriji kod kojih povremeno zbog tehničkih uslova rada dolazi do kontakta proizvoda i maziva.

NSF H2

Označava maziva koja se preporučuju za primenu u prehrambenoj i farmaceutskoj industriji, ali ni pod kojim uslovima ne sme doći do kontakta između proizvoda i maziva.

COMPLEX FOOD GREASE-2 je mast iz prodajnog programa Olme d.d., koja je u skladu sa zahtevima NSF H1 i registrovana je pod brojem: **NSF Registration No. 128361**

NSF¹ (National Sanitation Foundation-državna zdravstvena ustanova)

USDA² (United States Department of Agriculture-ministarstvo poljoprivrede SAD)

FDA³ (Food and Drug Administration-ministarstvo hranu i lekove)

Approval under NSF¹ H1 and H2 lubricants for the food industry ***Food Grade Lubricants-NSF H1 and H2 Definitions***

The United States, compared with other countries around the world, has more stringent regulations and recommendations regarding the use of lubricants in the food and pharmaceutical industries. Thus, U.S. approval for the use of such lubricants is recognized worldwide.

Permission to use lubricants in the food industry (Food Grade Lubricant) is granted by the NSF¹ (National Sanitation Foundation), which is a continuation of the USDA² (United States Department of Agriculture), which previously awarded the licenses.

A prerequisite for a license to use a lubricant in the food industry is that the lubricant contains only ingredients which meet the requirements of purity by the FDA³ (Food and Drug Administration) safety standards 21 CFR 178.3570. The FDA is the U.S. government body that deals with food products and medicines and the prescribed manner of their production and use. The FDA has issued a positive list of ingredients that can be used in the manufacture of lubricants for the food industry.

The permission to use a lubricant in the food industry or its approval, which is granted by the NSF, has two categories.

NSF H1

Denotes a "Food Grade Lubricant", that is a lubricant for the food industry, which can be used on all lubrication points of machinery and devices for the food and pharmaceutical industries, where, due to the technical conditions there is from time to time contact between the lubricant and the product.

NSF H2

Denotes a lubricant that is recommended for use in the food or pharmaceutical industry, but must not come into contact with the product.

COMPLEX FOOD GREASE-2 is a grease from the Olma d.d., sales programme, of which is in accordance with the requirements of NSF H1 and is registered under the number: **NSF Registration No. 128361.**

NSF¹ (National Sanitation Foundation)

USDA² (United States Department of Agriculture)

FDA³ (Food and Drug Administration)

Razredi čistoće ulja po ISO 4406 (1999)/ Klase čistoće ulja po ISO 4406 (1999)
Cleanliness level according to ISO 4406(1999)

Nečistoće v 1 ml ulja/ Broj čestica u 1 ml ulja/Number of particles per 1 millilitre						Koda/Oznaka/Code (μm)
$> 4 \mu\text{m}$		$> 6 \mu\text{m}$		$> 14 \mu\text{m}$		$>4 / >6 / >14$
10.000	20.000	2.500	5.000	320	640	21 / 19 / 16
5.000	10.000	1.300	2.500	160	320	20 / 18 / 15
2.500	5.000	640	1.300	80	160	19 / 17 / 14
1.300	2.500	320	640	40	80	18 / 16 / 13
640	1.300	160	320	20	40	17 / 15 / 12
320	640	80	160	10	20	16 / 14 / 11
160	320	40	80	5	10	15 / 13 / 10
80	160	20	40	2,5	5	14 / 12 / 9
40	80	10	20	1,3	2,5	13 / 11 / 8
20	40	5	10	0,64	1,30	12 / 10 / 7
10	20	2,5	5	0,32	0,64	11 / 9 / 6
5	10	1,3	2,5	0,16	0,32	10 / 8 / 5

Primjer: razred 19/17/14 po ISO 4406 (1999) znači:

19 → u 1 ml ulja je od 2.500 do 5.000 nečistoća većih od 4 μm
 17 → u 1 ml ulja je od 640 do 1.300 nečistoća većih od 6 μm
 14 → u 1 ml ulja je od 80 do 160 nečistoća većih od 14 μm

Primer: klasa 19/17/14 po ISO 4406 (1999) znači:

19 → u 1 ml ulja je od 2.500 do 5.000 čestica većih od 2 μm
 17 → u 1 ml ulja je od 640 do 1.300 čestica većih od 4 μm
 14 → u 1 ml ulja je od 80 do 160 čestica većih od 14 μm

Example: Class 19/17/14 regard to ISO 4406 (1999) means:

14 → 1 ml oil contain between 80 and 160 particles greater than 14 μm
 19 → 1 ml oil contain between 2.500 and 5.000 particles greater than 4 μm
 17 → 1 ml oil contain between 640 and 1.300 particles greater than 6 μm

Prilozi / Prilozi / Supplement

Refraktometar – korekturni faktori za određivanje stvarne koncentracije Refraktometar – korekcionni faktori za određivanje stvarne koncentracije Refractometer -Correction factors		
1	Biol Sint	1,69
2	Biol Tube-011	0,85
3	Biolmeol 100	0,87
4	Biolmeol MS	0,88
5	Biolmeol S-L	1,2
6	Biolmeol S-O BCL	0,89
7	Biolmeol S-RK	0,99
8	Casting SLO-1	3,58
9	Casting RP-1	1,84
10	Dekorozol AK	2,0
11	Dekorozol BKT	2,8
12	Dekorozol L	2,9
13	Olmakal Sint	1,73
14	Primol AL - 371	1,51
15	Primol 2000	1,5
16	Primol 3000	1,38
17	Primol 3522	1,65
18	Primol 3750	1,17
19	Quakercool 2772 LF	1,57
20	Quakercool 2710 BF	1,68
21	Quakercool 7101 H	0,97

Stvarna koncentracija (%) = koncentracija po refraktometru (%) x korekturni faktor

Stvarna koncentracija (%) = refraktometar koncentracija (%) x korekcionni faktor

Actual concentration (%) = refractometer concentration (%) x correction factor

Abecedni redoslijed / Abecedni redosled / Nominal Index

Proizvod / Proizvod / Product	Page	Proizvod / Proizvod / Product	Page
Alaska NLGI 0	22	Dekorozol PK-7	16
AdBlue®	40	Dekorozol T	28
AD Rapid	18	Gear Compound L-M	22
AD SIL BAK	8	Hidrol HFC 46	34,46
AD SIL BAK KONC	8	Hydrolubric HD 32 - Hydrolubric HD 320	32
AD SIL KAL	18	Hydrolubric S-BSR	34
Airoil	26	Hydrolubric VG 22 D - Hydrolubric VG 100 D	32
AD SIL PP	8	Hydrolubric VG 5 - Hydrolubric VG 320	32
ATF III-Oлма, ATF II-Oлма	40	Hydrolubric VGS 22 - Hydrolubric VGS 100	32
Biol Sint	8	Kompotela VG 46-Kompotela VG 320	24
Biol Tube-011	6	Morgolubric serija	26
Biolmeol 100	6	Olma 2T-Oil	40
Biolmeol S-L	8	Olma CAS EP 2 Bio	22
Biolmeol S-O-BCL	6	Olmafreeze 40, Olmafreeze 100, Olmafreeze XLC	42
Casting RP-1, Casting SLO-01	46	Olma Gear Grease EP 0	22
Chain Lube 100	24	Olma Gear Oil GX SAE 80W-90	42
Cirkolubric 150, 460, 800	26	Olma Gear Oil SAE 90, Olma Gear Oil SAE 140	42
Cylinder Oil 1000	24	Olma LIS 1, Olma LIS 2, Olma LIS 3	20
Complex Food Grease 2	22	Olma LIS EP 00, LIS EP 0, LIS EP 1, LIS EP 2, LIS EP 3	20
Dekorozol 2 R	16	Olma LIS EP-S 2	22
Dekorozol 60 B BA, Dekorozol 60 M BA	16	Olma LIS G 2, Olma LIS MG 1, Olma LIS MG 2	20
Dekorozol BKT	28	Olma Transformer Oil Y 3000	26
Dekorozol DV 4 BA	16	Olmakal Rapid 90	18
Dekorozol L	28	Olmakal Rapid Extra	18
Dekorozol PK-5	16	Olmakal Sint	18
Dekorozol PK-6	16		

Abecedni redoslijed / Abecedni redosled / Nominal Index

Proizvod / Proizvod / Product	Page	Proizvod / Proizvod / Product	Page
Olmaline 228.5 SAE 10W-40	38	Olmol SGT-A	10
Olmaline Gas SAE 40 LA	38	Oltex 22 NE, Oltex 32 NE, Oltex 46 NE	24
Olmaline Marine SAE 30, SAE 40	38	Primas G	14
Olmaline Plus SAE 15W-40, -20W-50, -10W,-30,-40,-50	36	Primol 3000, Primol 3750, Primol 3522	6
Olmaline SHPD SAE 15W-40, SAE 10W-40, SAE 20W-50	38	Primol AI 371	6
Olmaline SF/CD SAE 15W-40, SAE 20W-50	38	Quakercoat 311 Black, Quakercoat 854 LV	16
Olmaline Supreme SAE 5W-30, SAE 5W-40	36	Quakercool 7101 H	6
Olmaline Synt SAE 10W-40	36	Quakercool 2710 BF, Quakercool 2772 LF	8
Olmaline UHPD SAE 10W-40	38	Quaker N 770	34
Olmanya 20	28	Quintolubric 818-02	34
Olmplex EP 1, Olmplex EP 2, Olmplex AI EP 2	20	Quintolubric 888-46, Quintolubric 888-68	34,46
Olmepolar 220 G, 320 G, 460 G, 680 G	24	Rezilol 5 N, 10 N, 20 N, 35 N	10
Olmepolar 32, Olmepolar 68, Olmepolar 150, Olmepolar 68 D	24	Rezilol Extra BCL	10
Olmepolar PK 46, Olmepolar PK 100	24	Rezilol SCM BCL	10
Olmaredol MoS 150 - Olmaredol MoS 460	44	Rezilol SF-T	10
Olmaredol VG 68 - Olmaredol VG 680	44	Screen Clean S, Screen Clean W	40
Olmasol GTS	28	Sylac 100-EP	14
Olmasol GTS E	28	Sylac 02-G	14
Olmatrix BA	28	Sylac 80-05	14
Olmatrix E 2	20	Sylac AI 46, Sylac AL 68	14
Olmistran 25 BA	30	Štancel 25	12
Olmol EDM 200	12	Transformer Oil Y 3000	26
Olmol EDM 270	12	Termol 28, Termol 32	26,48
Olmol EDM 400	12	Transhydro 85 W	40
Olmol MCC BA	30	Transhydro JD SAE 15W-30	40
Olmol SGC 1, Olmol SGC BA	30	UNI Clean	40

OLMA d.d., Poljska pot 2, p.p. 2716, 1001 Ljubljana, SLO

- **Phone:** +386-(0)1-58-73-600
- **Fax:** +386-(0)1-54-63-200 +386-(0)1-58-73-666
- **E-mail:** komerciala@olma.si
- **Internet:** <http://www.olma.si>

<i>Person</i>	<i>Competence</i>	<i>Phone 1</i>	<i>Phone 2</i>	<i>E-mail</i>
Gorjanc Uroš	President-Sales and Operations	01-58-73-612	041-616-777	uros.gorjanc@olma.si
Dubokovič Davor	Vice President-Investment	01-58-76-650	041-799-000	davor.dubokovic@olma.si
Kus Branko	Board Member, R&D, Production Manager	01-58-73-620	041-686-995	brane.kus@olma.si
Mihevc Anton	Sales Manager	01-58-73-614	041-745-040	anton.mihevc@olma.si
Kambič Milan	Technical Service Manager	01-58-73-619	041-616-757	milan.kambic@olma.si
Sernc Boris	Sales Engineer	01-58-73-600	041-616-767	boris.sernc@olma.si
Hribar Stane	Sales Engineer	01-58-73-600	041-327-979	stane.hribar@olma.si
Kirn Tomaž	Sales Manager-Slovenia	01-58-73-613	041-360-855	tomaz.kirn@olma.si
Mekinc Sonja	Financial and Account Manager	01-58-73-615	031-817-600	sonja.mekinc@olma.si
Celarc Mihaela	Accounting Assistant	01-58-73-616	01-58-73-600	mihaela.celarc@olma.si
Kus Dragica	Accountant	01-58-73-617	01-58-73-600	dragi.kus@olma.si
Kus Jože	Production Manager	01-58-73-618	031-687-991	joze.kus@olma.si
Hrobat Aleš	R&D Manager	01-58-73-631	031-344-242	ales.hrobat@olma.si
Hieng Aleš	R&D Technologist	01-58-73-632	01-58-73-633	ales.hieng@olma.si
Češnovar Saša	ISO Quality Manager, Quality Control	01-58-73-632	051-631-635	sasa.cesnovar@olma.si
Bajec Mojca	Retail Store	01-58-73-600	051-631-632	mojca.bajec@olma.si
Korajlić Ajdin	Export Sales Manager	01-58-73-639	041-977-097	ajdin.korajlic@olma.si

OLMA d.d., Poljska pot 2, p.p. 2716, 1001 Ljubljana, SLO

- **Phone:** +386-(0)1-58-73-600
- **Fax:** +386-(0)1-54-63-200 +386-(0)1-58-73-666
- **E-mail:** komerciala@olma.si
- **Internet:** <http://www.olma.si>

<i>Person</i>	<i>Competence</i>	<i>Phone 1</i>	<i>Phone 2</i>	<i>E-mail</i>
Surić Žarko	Sales-Agriculture	01-58-73-600	031-674-626	zarko.suric@olma.si
Dedović Adnan	Sales Engineer, area BIH	+387-32-406-201	+387-61-141-310	adnan.dedovic@olma-lubricants.com
Dragan Selinić	Sales Engineer, area SRB, MNE, MK	+381-11-301-7168	+381-65-637-4567 +381-63-637-456	dragan.selinic@olma-lubricants.com

Handwriting practice lines consisting of 20 horizontal dashed lines.

Distributer:

